

# Auf neuen Wegen

Thayarunde

Radeln auf  
ehemaligen  
Bahntrassen



Zukunftstraum Thayaland  
und Region ASTEG

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für  
die Entwicklung des  
ländlichen Raumes  
Hier investiert Europa in  
die ländlichen Gebiete



Die Thayarunde 3

**Zukunftsraum Thayaland**

Dietmanns 16

Dobersberg 19

Gastern 24

Groß-Siegharts 27

Karlstein 33

Kautzen 37

Ludweis-Aigen 41

Pfaffenschlag 44

Raabs an der Thaya 47

Thaya 54

Vitis 58

Waidhofen an der Thaya 62

Waidhofen an der

Thaya Land 70

Waldkirchen an der Thaya 72

Windigsteig 74

KEM-TRE-Projekte 76

**Region ASTEG**

Allentsteig 80

Echsenbach 84

Göpfritz an der Wild 87

Schwarzenau 90

Truppenübungsplatz 93

Knödel-Land-Radweg 95

Blick zu den Nachbarn 97

Soweit in dieser Broschüre auf natürliche Personen bezogene Bezeichnungen nur in männlicher Form angeführt sind, beziehen sie sich auf Frauen und Männer in gleicher Weise.

**Impressum**

Herausgeber: Zukunftsraum Thayaland mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union.

Fotos: Waldviertel Destination - ishootpeople.at, Gerhard Wanko, Mag. Matthias Ledwinka, Hubert Floh, Foto Hettegger, Archive der Gemeinden.

Redaktion: Zukunftsraum Thayaland

Übersetzung: Mag. Rainer Miksche

Karten: Arbeitsgemeinschaft Kartographie

Gestaltung: www.waltergrafik.at

Druck: Janetschek GmbH

Ausgabe Jänner 2017





## The Thayarunde cycle trail



111 kilometers of pleasure cycling is the new motto of the cycling paradise Thayaland. The Thayarunde Cycle Trail runs largely along the former railway routes Waidhofen-Slavonice and Göpfritz-Raabs.

Lovingly, this route is nestled on gentle terrain. The steam locomotives could not cope with any major ascents at that time so the railway engineers had to smoothen the landscape. According to that, we can now find ideal conditions, especially for families, to spend a common relaxing time. There is much to discover on the route. It is the old relics of the railway track, the stone witnesses of the route marking for exact kilometers traveled, or the wild fruit hedges, which invite to small snacks. Everybody could find something. The large bridges give top view and insight into the quiet, leisurely Thaya river. In the summer, the numerous bathing stations offer cooling moments and the wooden bathing huts are greeting from ancient great summer vacation seasons in our region Thayaland. The river bathing areas are an absolute must for these natural cycling and swimming pleasures. In order to get from one former railway path to another we connected these routes on low-traffic roads and paths, partly also on two TOP cycle routes, namely the Kamp-Thaya-March cycling route and the Eurovelo 13, the „Iron Curtain Trail“.



## Cyklotrasa Thayrarunde



111 km dlouhých zážitkových tras jsou novou devizou v cyklistickém ráji Thayaland. Cyklistická stezka Thayrunde vede většinou kolem bývalých železničních tratí Waidhofen-Slavonice

a Göpfritz-Raabs. Laskavě je vedena mírně zvlněným terémem. Parní lokomotivy tehdy nemohly zdolávat žádná velká stoupání, tak museli železniční inženýři krajinu upravit. Jsou dnes ideálním základem pro trávení volného času na kole, zejména pro celé rodiny. Na trase je toho hodně k objevování. Jsou to zbytky staveb železnic, staré kamenné kilometrovníky přesně značí počet ujetých kilometrů a divoké ovocné keře nás zvou na krátkou ochutnávku. Pro každého je tu něco. Velké mosty poskytují pohled na klidnou řeku Dyji. V létě můžeme využít čas a ochladit se na četných koupacích místech a dřevěné koupací budovy připomenou zlatý věk letního osvěžení v krajině řeky Dyje. Místa k tomu určená poskytují potěšení cykloturistům a příznivcům přírodního koupání. Abychom se dostali z jedné bývalé železniční tratě na druhou, jsou většinou propojeny trasami vedoucími po klidných silnicích a cestách, po kterých vedou částečně dvě TOP cyklotrasy, a sice trasy Kamp-Thaya-March a Eurovelo 13 nebo-li „Železná opona“.





# Die Thayarunde

## Radeln auf ehemaligen Bahntrassen im Thayaland

**111** Kilometer genussradeln ist die neue Devise im Radparadies Thayaland. Der Thayarunde-Radweg verläuft größtenteils auf den ehemaligen Bahntrassen Waidhofen/Thaya-Slavonice und Göpfritz/Wild-Raabs/Thaya. Liebevoll schmiegte sich diese Strecke an die sanften Geländeformen. Die Dampfloks konnten damals keine großen Steigungen bewältigen und die Eisenbahningenieure glätteten die Landschaft. Das sind heute ideale Voraussetzungen, vor allem für Familien, eine gemeinsame, entspannte Radzeit zu verbringen.

**Auf der Strecke** gibt es viel zu entdecken. Sind es die alten Relikte der Bahnstrecke, die steinernen Zeugen der Wegmarkierung, die exakt die gefahrenen Kilometer ankündigen, oder die Wildobsthecken, die zu kleinen Naschpausen einladen. Da ist für jeden etwas dabei. Die großen Brücken geben Draufsicht und Einblick in den stillen, gemächlichen Thayafluss.

**Im Sommer spenden die zahlreichen Badestellen** kühlende Momente und die hölzernen Badehütten großen aus der großen Zeit der Sommerfrische im Thayaland. Die Flussbadeplätze sind dabei ein unbedingtes Muss für diese naturnahen Rad- und Badefreuden. Um von einer Bahntrasse zur anderen zu gelangen, werden diese Strecken durch wenig befahrene Straßen und Wege, auf denen teilweise auch zwei TOP-Radrouten führen, nämlich die Kamp-Thaya-March-Radrouten und der Eurovelo 13, der „Eiserne Vorhangweg“, verbunden.



### Radtaxidienste

#### Taxi Berger

Göpfritz/Wild  
(T) +43(0) 650/40 81 003  
max. 8 Räder/8 Pers.  
24 Stundendienst/  
täglich

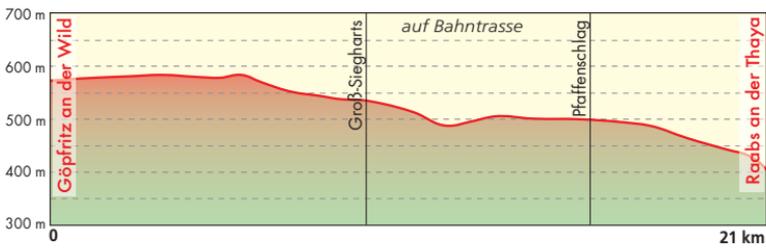
#### Joe's Taxi

Waidhofen/Thaya  
+43(0) 664/83 38 331  
max. 8 Räder/8 Pers.  
24 Stundendienst/  
täglich

#### Waldviertelreisen

Weikertschlag/Thaya  
+43(0) 2845/243  
max. 4 Räder/  
max. 8 Personen  
Mo.-So. 8:00-18:00 Uhr

# 1 ETAPPE: GÖPFTRITZ/WILD-GROSS SIEGHARTS-RAABS/THAYA



## 1. Etappe

### Göpfritz/Wild-Groß-Siegharts-Raabs/Thaya

**Vom unter Denkmalschutz** stehenden Bahnhofsgebäude Göpfritz/Wild führt der Radweg den Gleisen Richtung Wien folgend zur Straßenkreuzung und der Eisenbahnüberführungsbrücke. Gleich nach der Brücke geht's links in den Nordbahnweg. Dann folgt der Weg den Bahnhofsgleisen Richtung Gmünd und gelangt zu dem Holzverarbeitungsbetrieb Mayer. Nach 300 Metern erkennen Sie einen Prellbock, ein Haltesignal und eine asphaltierte Parkfläche, welche auch den Beginn des Bahntrassenradweges Thayarunde markiert.

**Nach ca. 3 Kilometern erreichen Sie** die Radroutenkreuzung Breitenfeld. Hier gibt es die Möglichkeit, dem Thayarunde-Süd-Radweg nach Waidhofen/Thaya zu folgen. Auf diesem Gleisstück fanden in den 1980iger Jahren Dreharbeiten zum Leninfilm „Der Zug“ statt. Weiter auf der Bahntrasse kommen Sie zur ehemaligen Haltestelle Kirchberg/Schönfeld. Der nahe gelegene Bergteich war ein willkommener Badetreff der Groß-Siegharter Bevölkerung an den sommerlichen Wochenenden. Man fuhr eine Station mit der Bahn und kehrte wohlvergnügt mit dem Abendzug zurück. Heute fröhnen hauptsächlich Fischer im Bergteich ihrem Vergnügen. Die Badeeinstiegsstelle ist heute ca. 800 Meter vom Bahntrassenweg entfernt.

**Nach einer kühlen, vogelstimmendurchfluteten Walddurchfahrt** erreichen Sie bald die Textilstadt Groß-Siegharts. Nach der Überquerung der Landesstraße 55/Bahnhofstraße befinden Sie sich am ehemaligen Bahnhofsgelände. Ein stolzer Sämann grüßt vom Giebel des Bahnlagerhauses. Der alte bereits devastierte Bahnhof wurde 2014 abgerissen. In Groß-Siegharts lässt sich eine wunderbare Rast einlegen, um entweder zu nächtigen oder zu den Essenszeiten eine der zahlreichen Gaststätten aufzusuchen. Sie überqueren nun die Fabrikenstraße, fahren beim Friedhof vorbei und rollen leicht abwärts bei einem Felstdurchbruch vorbei zur Station Sieghartsless. Danach geht's leicht bergan zum ehemaligen Bahnhof Weinern, der heute als Privathaus genutzt wird.



Bahnhof Göpfritz/Wild

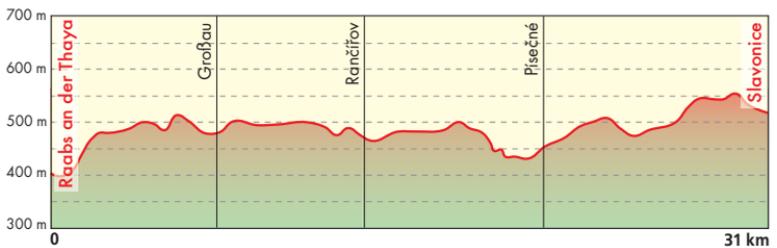
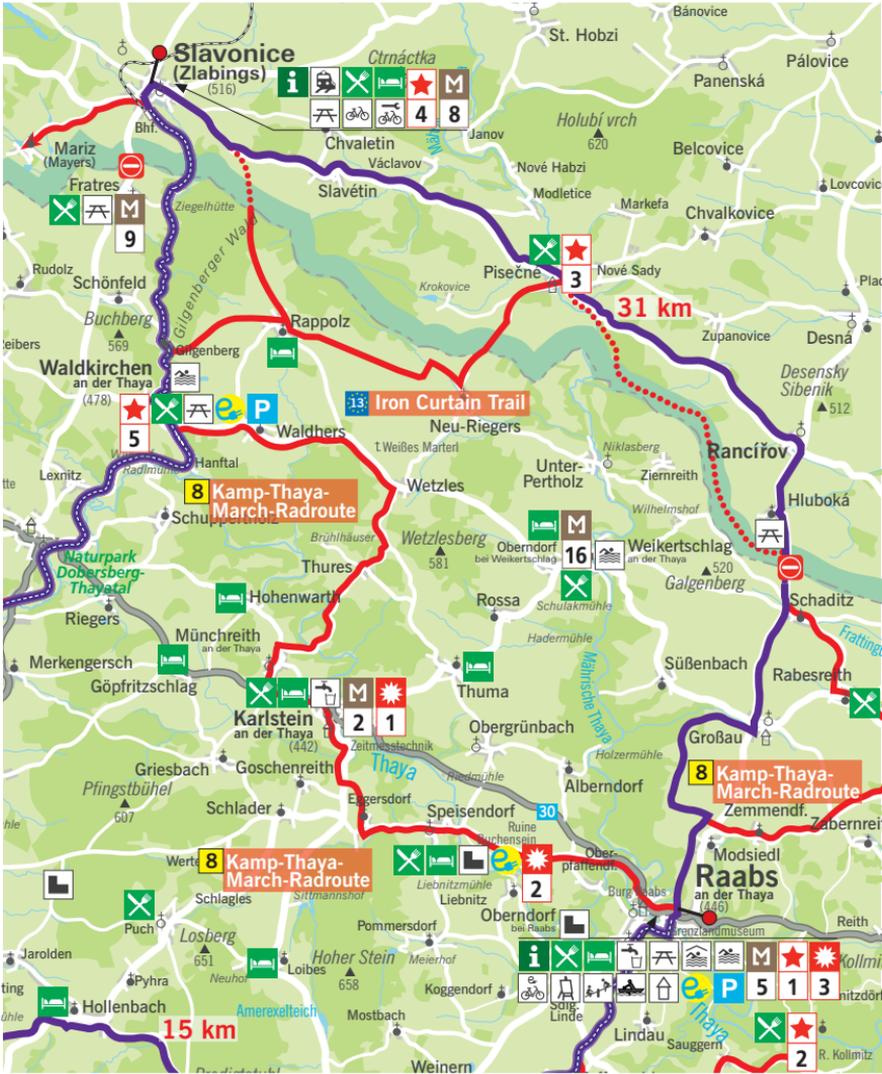


Anno dazumal: Baden im Bergteich



Sämann am Bahnlagerhaus  
Groß-Siegharts

ETAPPE 2 VON RAABS/THAYA NACH SLAVONICE



**Danach überqueren Sie** den Weinerner Bach und gelangen nach Pfaffenschlag. In diesem Ort finden Sie die größte Anlage der Aussiedlerbauten. Die kleine Haltestelle Pfaffenschlag-Aigen thront am höchsten Punkt der Strecke. Das in den 1960iger Jahren errichtete Warthäuschen mit kleinem Perron gibt den Blick in die Landschaft wie ein Strandkorbessel am grünen Meer preis. Nun geht es leicht bergab an kleinen Teichen vorbei.



*Thayarunde bei Pfaffenschlag*

**Die Haltestelle Oberndorf/Raabs** sollte eigentlich Endstation werden, doch die Raabser Bevölkerung bestand auf einem näheren Bahnhof, so musste die geologisch schwierige Strecke mit Starzenbachquerung und Felsdurchbruch nach Raabs gebaut werden. Heute befindet sich am ehemaligen Bahnhofsgelände das Lagerhaus, der Bahnhof wurde 2013 abgerissen. Steil bergab geht's vorbei am JUFA Hotel Waldviertel um danach, links einbiegend, die Thaya mit einer schönen Eisenträgerbogenbrücke zu überqueren. Am Hauptplatz tummeln sich die Gaststätten und Cafés und künden von der gastronomischen Stärke und Vielfalt. Alteingesessene Betriebe mit wohnlichen Gaststuben und traditionellem Essen stehen zu Diensten. Zahlreiche Hotels und Pensionen bieten Beherbergung an.



*Schloss Raabs/Thaya vom Radweg aus*

## Etappe 2 von Raabs/Thaya nach Slavonice

**Vom Hauptplatz biegen Sie** zuerst rechts ab und fahren das kleine Stück bis zur Kreuzung beim Gasthaus Stadtkrug. Sie halten sich dann wieder rechts und fahren ca. 20 Meter auf der Bundesstraße 30 und biegen dann links in den Modsiedlsteig. Nun beginnt der Aufwärtsweg bis Modsiedl, vorbei an den Haselnusspflanzungen. In Modsiedl ist der Genusshof Theurer, bei dem es vom Öl bis zu den Nussstückchen allerlei rund um die Haselnuss zu kaufen gibt.



*Eisenträgerbogenbrücke in Raabs/Thaya*

**In Modsiedl folgen Sie** der KTM-Radroute bis zur Abzweigung nach Zemmendorf. Sie biegen links in den asphaltierten Feldweg und folgen diesem bis nach Großau. Am Ortsanfang wartet die Südmährerkapelle. Sie biegen rechts ab und kommen auf die Großauer Kreuzung, die fahren Sie nach links abbiegend und



*Radweg beim Lagerhaus Raabs/Thaya*

## 5 parts of the cycling trail Thayarunde



**Göpfritz – Raabs/Thaya** 21 kilometers (former railway track 100% Asphalt) The route runs along the former Göpfritz – Groß Siegharts – Raabs railway track and has no significant gradients. The entrance to Raabs with the view of the Raabs/Thaya Castle is particularly impressive.

**Raabs/Thaya – Slavonice** 31 km (97% asphalt average gradient) the route leads at 2/3 in the Czech Republic on little-used road no. 409 parallel with cycle path no. 48 and cycle path no. 26. The town of Slavonice and the Jewish cemetery in Písečné are the best places to visit on this part of the trail.

**Slavonice – Waidhofen/Thaya** 30 kilometers (100% asphalt track) The route runs largely alongside the Thaya river, with historic historical sites such as the old railway wagons at the Waldkirchen railway station and the railway bridges across the Thaya. This stage has no significant gradients.

**Waidhofen/Thaya – Göpfritz** 23 km (81% asphalt light gradients) runs mostly on roads with little traffic. Up to Windigsteig is our route parallel with the Kamp-Thaya-March cycle route (TOP cycling track no. 8).

**Waidhofen/Thaya – Dietmanns – Groß Siegharts** 15 km (25% asphalt mean inclines) The natural road to the mountain Predigtstuhl and the entrance to Waidhofen is worth seeing.

After reaching the end of the track, just see that our traditional guest houses, inns and accommodation of the Thayaland are waiting for you.

## 5 etap Thayarunde



**Göpfritz – Raabs/Thaya** 21 km (trať 100% asfalt). Trasa vede po staré železniční trati Göpfritz-Groß Siegharts -Raabs a nemá žádná velká stoupání. Zvláště působivý je vjezd do Raabs s výhledem na hrad Raabs/Thaya.

**Raabs/Thaya – Slavonice** 31 km (97% asfalt střední stoupání) Trasa vede do 2/3 v České republice po nefrekventované silnici 409 paralelně s cyklotrasou 48 a cyklotrasou 26. Město Slavonice a židovský hřbitov v Písečné stojí za to vidět.

**Slavonice – Waidhofen/Thaya** 30 km (trať 100% asfalt) Trasa vede z větší části v těsné blízkosti řeky Dyje se železničními památkami, jako jsou staré železniční vagóny ve stanici Waldkirchen a železniční most přes Dyji. Tato etapa nemá žádné významné stoupání.

**Waidhofen/Thaya – Göpfritz** 23 km (81% asfalt mírné stoupání) běží po málo frekventovaných silnicích až do Windigsteigu, dále vede paralelně s cyklotrasou Kamp-Thaya-March Toptrasou č. 8.

**Waidhofen/Thaya – Dietmanns – Groß Siegharts** 15 km (25% asfalt střední stoupání) Zajímavá je přírodní cesta k hoře Predigtstuhl a vjezd do Waidhofenu.

Na konci etapy nás očekávají tradiční restaurace, hostince a ubytování.

gelangen zum Ortsausgang Richtung Schaditz und Grenze. Auf der linken Seite können Sie noch den einsamen, malerisch gelegenen Friedhof bestaunen. Sie fahren die Landesstraße bis Schaditz. Hier stößt der Eurovelo 13 zum Thayarunde-Radweg und Sie kommen weiter Richtung Grenze. Die Beschilderung wechselt nun auf das tschechische System und das Logo der Thayarunde auf gelbem Grund kennzeichnet den Weg.

**Sie fahren nun entlang** der tschechischen Radroute 26 durch Hluboka durch und biegen in der Ortschaft Rančirov links ab. Nun fahren Sie auf der berühmten alten Poststraße Wien-Prag, die ab 1536 bis 1730 Kaiser, Könige und Reisende aller Schichten benutzten. Im ehemaligen Thayasommerfrischeort Pisečne/Piesling angekommen haben Sie gleich nach dem Schloss die Möglichkeit, links zum idyllisch gelegenen jüdischen Friedhof abzubiegen. Bei Weiterfahrt bleiben Sie geradeaus auf der Radroute und kommen nach einem leichten langgezogenen Anstieg und einer Abfahrt nach Slavetin. Danach kommt noch eine kleine Steigungsstrecke und Sie sind auf der Anhöhe mit herrlichem Blick auf Slavonice/Zlabings. Die Abfahrt führt Sie direkt vor das Stadttor. Die Einbahnregelung verhindert ein direktes Einfahren, deshalb können Sie erst beim Dačicer Tor die Einfahrt zum Slavonicer Hauptplatz nutzen. Die Renaissanceschönheiten liegen nun vor Ihnen.

### Etappe 3: Slavonice nach Waidhofen/Thaya

**Vom Hauptplatz aus** fahren Sie Richtung Bahnhof. Nach dem großen Platz beginnt der Thayarunde-Radweg und Sie gelangen nach einer kleinen Umfahrung auf die Bahntrasse. Die Gleise von Slavonice nach Fratres wurden bereits nach 1945 abgerissen, um den Eisernen Vorhang lückenlos zu schließen. In Fratres angekommen sehen Sie auf der rechten Seite die alte Ziegelbrennerei und Abdeckerei, wo sich auch der berühmte Räuberhauptmann Grasel aufhielt. Ein Besuch des Museums Humanum oder die Einkehr in die Casa Angelina sei empfohlen. Nach einer kühlenden Walddurchfahrt gelangen Sie nach Gilgenberg, wo die Ägidiuskirche und das Schloss eine sehenswerte Abwechslung bieten. Waldkirchen erreichen Sie nun als nächstes. Das Bahnhofsgelände ist eisenbahnhistorisch besetzt. Alte Waggons aus der Jahrhundert-



*Thayasommerfrischeort  
Pisečne/Piesling*

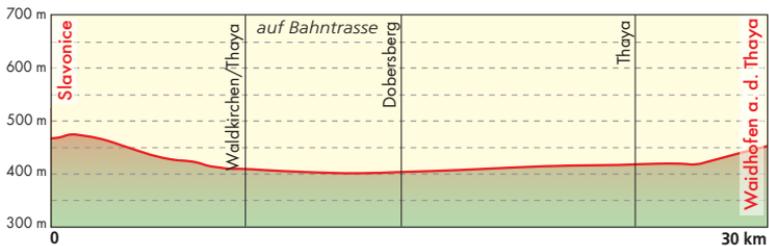
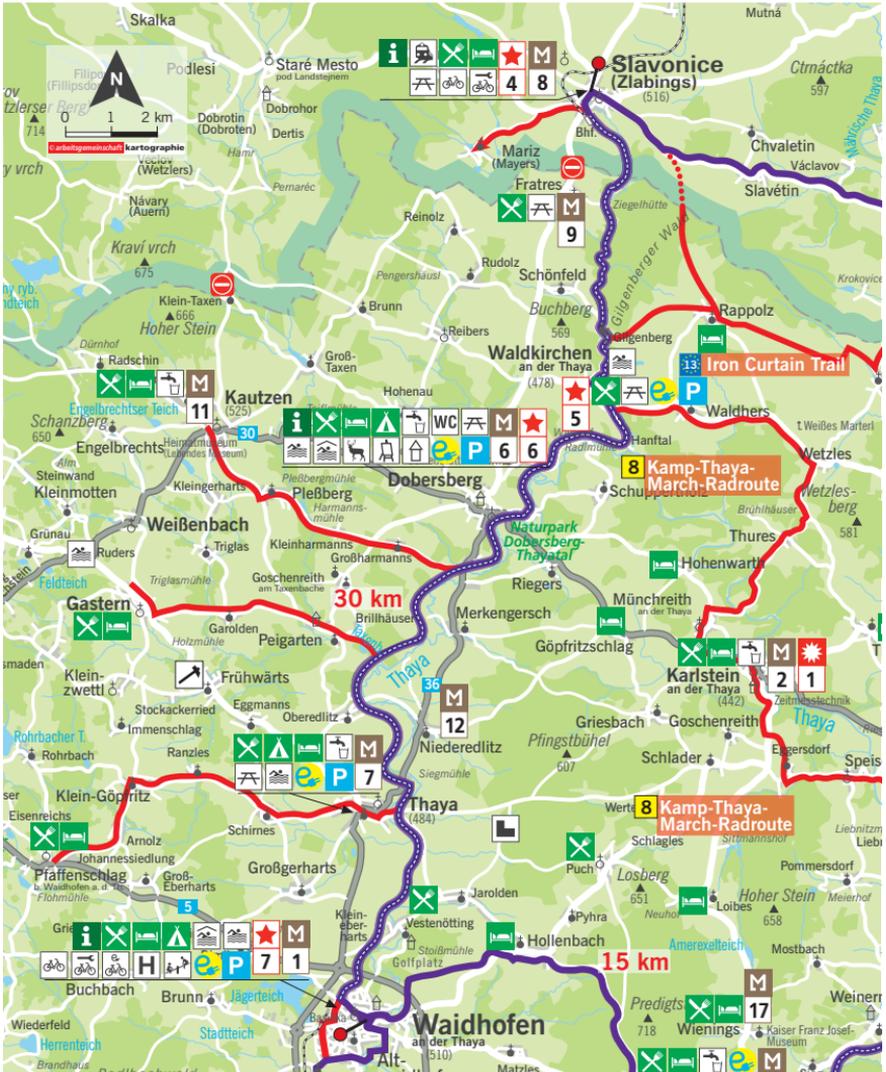


*Slavonice/Zlabings*



*Ein ehemaliger Bahn-  
beamter auf Kontrollfahrt*

### 3. ETAPPE: SLAVONICE – WAIDHOFEN/THAYA



wende, das Heizhaus und der Bahnhof sind vor allem als Fotomotive bestens geeignet. Für eine Rast eignet sich das Gasthaus „Gemeindestüberl“.

**Die Weiterfahrt nach Dobersberg** bringt Ihnen das mäandrierende Thayatal zurück. Beim Bahnhof Dobersberg befindet sich die Infozentrale der Strecke und gleichzeitig gibt es auch einen historischen Einblick in den Radtourismus und in die Streckengeschichte. Das Feuerwehrmuseum, das Schloss, die Kirche und vor allem der Naturpark sollen entdeckt werden. Kulinarisch können Sie aus 5 Gastronomiebetrieben wählen. Die weitere Strecke führt Sie an den Haltestellen Merkenersch und Edlitz bis nach Thaya. Kurz vorher können Sie noch die erste Eisenbogenbahnbrücke von 1903 über die Thaya genießen. Im Gasthaus Haidl liegt ein wassergefluteter Keller, der mit einem Boot erkundet werden will. Das Heimatmuseum, ein Campingplatz oder das Flussbad laden zu längerem Aufenthalt ein. Der einzige Slowbaker von Österreich, Bäcker Kasses, wartet mit frischen Backwaren auf Sie.

**Die Strecke ist einzigartig schön** und ohne Steigung folgen Sie dem Thayalauf vorbei an der Haltestelle Kleineberharts bis Waidhofen. Hier haben Sie die Möglichkeit, das Ausflugsrestaurant Streicher in Vestenöting, mit schönem Gartengarten neben dem Thayaschloss gelegen, aufzusuchen. In Waidhofen/Thaya angelangt, ist dem weiteren kulinarischen Erleben keine Grenze gesetzt. Waidhofen/Thaya besticht durch sein Engagement für die Waldappvögel und deren Voliere liegt quasi am Weg. Ebenso ist der von schmucken Bürgerhäusern und von Stadtmauern beschützte Hauptplatz ein Besuchsmuss. Das Kulturleben ist mit Theater, Folkclub, Programmkinos und Festveranstaltungen bestens ausgestattet.

#### 4. Etappe: Waidhofen/Thaya nach Göpfritz/Wild

**In Waidhofen/Thaya haben Sie** die Wahl, eine Runde zur Thaya zu machen, das heißt Sie folgen der Thayarundebeschilderung oder Sie nehmen den direkten und kürzeren Weg über den Bahnhof nach Jasnitz mit der Beschilderung Thayarunde-Süd. Nach Jasnitz gelangen Sie auf Feldwegen wieder zu den Gleisen Richtung



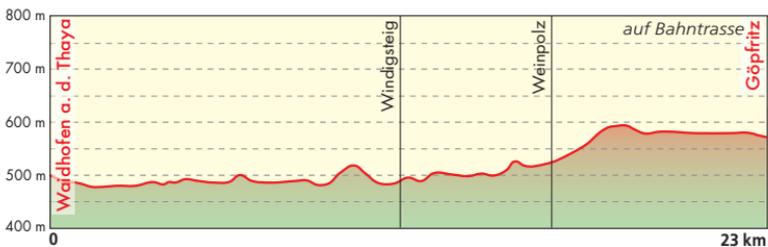
*Bahnhof Dobersberg*



*Blick von der Taxenbachbrücke*



#### 4. ETAPPE: WAIDHOFEN/THAYA NACH GÖPFRITZ/WILD



Schwarzenau und gemeinsam mit der Kamp-Thaya-Radroute erreichen Sie nach kurzer Fahrt Wohlfahrts und Vestenpoppen. Bei der Ortsdurchfahrt sehen Sie einen der typischen Holzglockentürme und nach Überquerung der Thaya biegen Sie links ab und fahren den Mühlenweg bis Meires. Das hübsche Wasserschloss ist nun im Besitz des bekannten und preisgekrönten Filmemachers Michael Haneke. Sie biegen nun links ab und queren die Thaya und nach der Brücke biegen Sie in den asphaltierten Feldweg ein und folgen der Markierung. Nach dem Hügel biegen Sie links nach Windigsteig ab und queren abermals die Thaya und sehen vor sich die Bahnhaltestelle Windigsteig. Sie fahren nun in den Ort und gelangen zum Hauptplatz. Ein kühlender Brunnen und ein Pranger aus dem 17. Jhd. bieten eine erwünschte kleine Rastgelegenheit.

**Sie verlassen den Ort** und fahren nach Waldberg. Der Schmankerlhof Dangl offeriert manches vom Schwein und an manchen Wochenenden einen Heurigen. Die schöne Sandsteinfigur stellt den Hl. Felix dar. Sie fahren die Landesstraße Richtung Weinpolz. Bei der Kreuzung mit der B5 fahren Sie rechts ca. 200 Meter auf der Bundesstraße, verlassen diese dann vor dem Ortsende und biegen links ab. Der asphaltierte Feldweg führt Sie nun leicht ansteigend zum Georgenberg und danach durchqueren Sie ein kleines Waldstück. Anschließend gelangen Sie nach 400 Metern zur Radkreuzung Breitenfeld. Sie biegen rechts ab und fahren auf der Bahntrasse 5 Kilometer völlig eben nach Göpfritz/Wild. Hier erwarten Sie das traditionelle Knödel Land Wirtshaus Wildrast oder das Café Fischer oder das Gasthaus Lirnberger. Der liebevoll gestaltete Modellbahnhof Göpfritz, das Feuerwehrmuseum oder die neu renovierte Artdeco-Kapelle sind weitere Besuchsmöglichkeiten.

## 5. Etappe: Groß-Siegharts - Dietmanns - Waidhofen/Thaya

**Bei der Fahrt nach Waidhofen/Thaya** nehmen Sie den Weg neben dem Einkaufshaus und gelangen zum idyllisch gelegenen Waldbad Groß Siegharts, eine Anlage, die zum Pausemachen und Schwimmen bestens geeignet ist. Nach einer Walddurchfahrt geht's nun Richtung

### Notfallsnummern

Rettung 144, Notarzt 141,  
Polizei 133, Euronotruf 112  
Notruf für Gehörlose:  
(T) +43(0) 800/133 133



*Hollerblütenschnuppern*



*Picknick entlang  
des Radweges*



**Erlebnispunkte/  
Attraktionen:**

- 1 Schloss Raabs
- 2 Ruine Kollmitz
- 3 Jüdischer Friedhof
- 4 Renaissancebauten Slavonice
- 5 Alte Waggons, Heizhaus und Bahnhof Waldkirchen
- 6 Naturpark Dobersberg
- 7 Waldrappvoliere Waidhofen



**Wohlbefinden:**

1. Kräuterzentrum (Karlstein)
2. Wohlfühlhotel Liebnitzmühle
3. Thayatal Vitalbad (Raabs/Thaya)



**Museen:**

1. Stadtmuseum Waidhofen
2. Uhrenmuseum Karlstein
4. Textilmuseum Gr. Siegharts
5. Grenzlandmuseum Raabs
6. Feuerwehrmuseum Dobersberg
7. Heimatmuseum Thaya
8. Stadtmuseum Slavonice
9. Museum Humanum Fratres
10. Modelleisenbahnmuseum Göpfritz
11. Lebendes Museum Kautzen
12. Waffenmuseum Niederedlitz
13. Schnapsglasmuseum Echsenbach
14. Aussiedlermuseum Allentsteig
15. Eisenbahnmuseum Schwarzenau
16. Ortsmuseum Weikertschlag
17. Kaiser-Franz-Josef-Museum Wienings

Dietmanns. Sie kommen zur Kreuzung mit der Landesstraße. Auf der linken Seite ist noch eine Einkehrmöglichkeit in ein kleines Wirtshaus. Die Straße queren Sie und fahren Richtung Hollenbach auf der Landesstraße. Nach ca. 1 Kilometer wird diese zur Naturstraße. Sie gelangen nach 2 Kilometern Bergauffahrt auf den Predigtstuhl und werden dort mit einem schönen Blick auf das Waidhofener Tal belohnt.

**Kurz vor Hollenbach** biegt der Weg links ein und Sie können einen Abstecher zur Granitdestillerie Mayer wagen. Nicht nur Hochprozentiges wird dort gelagert und angeboten, nein, auch wunderbare Trinksäfte, Fruchtaufstriche, usw. können erworben werden. Falls Sie sich doch für eine rasche Fahrt nach Waidhofen/Thaya entschließen, nehmen Sie vor der Ortseinfahrt den Hintausweg von Hollenbach. Nach einer scharfen Kurve fahren Sie hinunter in den Ort, queren die Landesstraße und kommen bei einem Wegkreuz vorbei, fahren eine Sandstraße und kommen nach ca. 1 km zur Thayabrücke. Das Stadtzentrum Waidhofen/Thaya liegt nun vor Ihnen.

**Waidhofen/Thaya wurde** von der Thaya geprägt und im 12. Jahrhundert planmäßig am Felsen angelegt und ist heute als Bezirksstadt ein lebendiger Ort von Kulinarik, Kultur, Gesellschaftsleben und historischen Besonderheiten. Das alljährliche Musikfest bespielt die ganze Stadt und der Donnerstag davor („Warming-Up-Day“) bietet wohlfeil für alle BesucherInnen gratis ein buntes Musik- und Kulturprogramm. Das Kulturangebot mit Programmkino, Theater an der Mauer oder Folkclub streckt die Hand aus, um den Aufenthalt kurzweilig zu gestalten. Waidhofen/Thaya hat die Patronanz für den vom Aussterben bedrohten Waldrapp übernommen und das nicht nur, weil es das Wappentier ist, nein, es ist eine wissenschaftlich begleitete Vogelstation mit riesiger Voliere. Als sichtbares Zeichen für Gäste und Durchfahrer schmückt ein vermutlich weltgrößter Waldrapp aus Eisenblech die östliche Stadtausfahrt. Waidhofen/Thaya ist auch im Besitz eines wunderbaren Flussbades an der Thaya, das auch das Festgelände für das jährlich stattfindende Musikfest ist.

## Radservicestellen

### Intersport Ruby

Einkaufszentrum Thayapark  
Thayaparkstraße 1  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 02842/52136  
office@intersport-ruby.at  
Mo.-Fr. 9:00-18:30 Uhr  
Sa. 9:00-18:00 Uhr

### Jutta Kreil

Heidenreichsteiner Str. 12  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/20252  
Mo.-Fr. 8:00-12:00 und  
15:00-18:00 Uhr,  
Sa. 8:30-12:00 Uhr

### RadVit

Europastraße 22  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 664/922 47 16  
muehlenhof-radvit@zuversicht.at  
Sommer: März (18.03.)  
bis September (17.09.)  
Mo. Di 08:00-16:30 Uhr,  
Mi. 08:00-12:30 Uhr,  
Do. 08:00-16:30 Uhr,  
Fr. 08:00-18:00 Uhr,  
Sa. 09:00-12:00 Uhr

### Petr Kaplan

Jana Žižky 51, Slavonice  
(T) +420 728828837  
(T) +420 606133522  
von 9:00-18:00 Uhr



*Geschafft!*



*Schielpark*

# Dietmanns

Ein Ort mit Weitblick

**D**ietmanns zeigt sich heute dem Besucher als Gemeinde mit rund 1.080 Einwohnern inmitten eines Höhenzuges, der den Bezirk Waidhofen an der Thaya in nordsüdlicher Richtung durchzieht und im Predigtstuhl mit einer Höhe von 718 Metern seine höchste Erhebung erreicht.

## **Marktgemeinde Dietmanns**

Schulgasse 13-15  
3813 Dietmanns  
(T) +43(0) 2847/2464  
(F) +43(0) 2847/2464 10  
gemeinde@dietmanns.at  
www.dietmanns.at

### *Öffnungszeiten*

*Gemeindeamt:*  
Mo., Di., Do.  
8:00–12:00 Uhr  
Mi. 8:00–16:00 Uhr  
Fr. 8:00–13:30 Uhr

## **Dietmanns ist eine ruhig gelegene Wohngemeinde**

am Abhang des Buchberges. Die Gemeinde ist umgeben von dichten Fichtenwäldern. Der am höchsten gelegene Ortsteil weist eine Seehöhe von 650 Metern auf und man hat von dieser Stelle aus an klaren Tagen einen herrlichen Fernblick bis zum Ötscher und zum Schneeberg.

**Neben dem Thayarunde-Radweg** gibt es in Dietmanns zahlreiche Rundwanderwege wie die Waldlehrpfadwanderung, die Schiliftwanderung, die Predigtstuhlwanderung, die Kaltenbachwanderung oder die Bründlkapellenwanderung. Diese Wege sind auch zum Laufen und Nordic-Walken bestens geeignet.

### Bründlkapelle Dietmanns

Die Bründlkapelle ist eine beliebte, kleine, neo-gotische Wallfahrtskirche im Wald zwischen Dietmanns und Waidhofen an der Thaya.

### Öffentlicher Schielpark

Der Erlebnisspielplatz im Schielpark ist kindgerecht ausgestattet und bietet ein Baumhaus, Schaukeln, Rutschen, einen Sandspielplatz, einen Flying Fox, diverse Klettergeräte und zahlreiche Sitzmöglichkeiten im Schatten der Bäume.

**Eichkundliche Sammlung** von antiken Messinstrumenten, Waagen, Gewichten und Uhren der Familie Wagner. Besichtigung nur nach telefonischer Voranmeldung (T) +43(0) 2847/3963.



*Bründlkapelle Dietmanns*

*Jeden Jahreswallfahrtstag am 15. August und beim Dirndl-gwandsonntag im September gibt's Speis und Trank.*



### An high place



The municipality of Dietmanns lies on a high ridge and offers with the mountain named Predigtstuhl at 718 meters a wonderful distant viewpoint. In addition to the Thayarunde Cycle Route, there are numerous circular walks in the summer-cool forests around Dietmanns.

These trails are also ideal for walking and Nordic walking. You can discover the Bründlkapelle, a popular, small, neo-gothic pilgrimage church. It is located in the forest between Dietmanns and Waidhofen an der Thaya. Another point of interest is the adventure playground in the Schielpark. It is child-friendly and offers: a tree house, swings, slides, a sand playground, a flying fox, various climbing machines and numerous sitting possibilities in the shadow of the trees.



*Das Kronentor in Dietmanns*



*Dietmanns aus der Vogelperspektive*

## GASTRONOMIE UND BEHERBERGUNG

### Wiaz'haus Kern

Hauptstraße 83  
3813 Dietmanns  
(T) +43(0) 2847/2396  
info@wiazhaus-kern.at  
www.wiazhaus-kern.at

### Imbissstube

Romana Trojan  
Hauptstraße  
3813 Dietmanns  
(T) +43(0) 664/520 22 42

### Schau Hair Gawol

Friseur, Cafe und Solarium  
Hauptstraße 85  
3813 Dietmanns  
(T) +43(0) 2847/2616  
robert.gawol@aon.at

### Gästehaus Klaper

Neufeldsiedlung 6  
3813 Dietmanns  
(T) +43(0) 2847/2093  
info@gaestehaus-klaper.at

### Ferienhaus Peter

Herr Peter Schlager  
Hetzerstraße 32  
3813 Dietmanns  
(T) +43(0) 650/552 01 46  
peter.schlager1@gmx.at

## Vynikající oblast



Obec Dietmanns leží na vyvýšenině hory Predigtstuhl, 718 m, kde je nádherný výhled do okolí. Vedle cyklostezky Thayarunde se zde nachází četné turistické stezky, okolní lesy nabízí v létě příjemné ochlazení. Tyto trasy jsou vhodné jak pro běh, tak pro nordic walking. Zde můžete objevovat Bründelkapelle, to jsou oblíbené, malé, novogotické kapličky. Jsou umístěny v lese mezi Dietmanns a Waidhofen an der Thaya. Dalším možným výletním místem je víceúčelové hřiště v Schiel parku. Je přizpůsoben dětem a nabízí – stromový dům, houpačky, skluzavky, pískoviště, dětské hřiště, flying fox, různé horolezecké vybavení a odpočinek ve stínech stromů.



Foto: Hubert Floh

# Dobersberg

*Blick vom Maiswald  
auf Dobersberg*

## Park der Natur & Vielfalt der Kultur

**D**irekt am mäandrierenden Lauf der Thaya und umgeben vom Thayatal-Naturpark liegt die Marktgemeinde Dobersberg. Hoch über dem Ufer der Thaya thronen die Pfarrkirche St. Lambert sowie das prächtige Renaissanceschloss, erbaut um 1570. Auf Rad- und Wanderwegen die Region entdecken – ein reges Vereinsleben und eine Vielzahl von Veranstaltungen sorgen für Abwechslung das ganze Jahr.



*Thayafluss bei Dobersberg*

### **Marktgemeinde Dobersberg**

Schloßgasse 1  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2332  
gemeinde@dobersberg.gv.at  
www.dobersberg.gv.at

#### *Amtszeiten*

*Mo. bis Mi. 7:00–12:00 Uhr  
und 13:00–17:00 Uhr  
Do. 7:00–12:00 Uhr  
und 13:00–16:00 Uhr  
Fr. 7:00–12:00 Uhr*



Thayatal Naturpark  
Wildgehege

### Idyllischer Naturpark als Ruheoase

Der rund 200 ha große Naturpark ist ganzjährig frei begehbar, geführte Wanderungen durch erfahrene Natur- und Landschaftsführer sowie Erlebniswanderungen mit Rute und Pendel werden angeboten. Waldlehrpfad, Jungbrunnen, Wildgehege und Wildschweingatter, Biotop „Felsenteich“, Farnschlucht mit Felskanzeln Lorelei oder die „Arena Geomantica“ sind nur einige der Attraktionen im Naturpark.



Foto: Hubert Floh



Kulturkeller im Schloss

### Im stilvollen Ambiente des Kulturkellers im

**Schloss** wird ein abwechslungsreiches Kulturprogramm wie Ausstellungen, Konzerte, Lesungen und Kabarett geboten.

Ob Sommer oder Winter – Dobersberg bietet eine Vielfalt an weiteren Freizeitmöglichkeiten: Freizeitanlage mit Naturbadeteich, Beachvolleyball- und Tennisplatz, Kinderspielplätze, Zivilflugplatz, Schießschule, Naturkundemuseum und Informationszentrum im Schloss, Feuerwehrmuseum, Hallenbad und Sauna sowie Schipiste, Loipe und Natureislaufplatz bei entsprechender Witterung.



Feuerwehrmuseum

**Im Feuerwehrmuseum** wird mit alten Gerätschaften, Dokumenten und Fotos ein Abriss der Geschichte der Dobersberger Feuerwehr und der Ortsgeschichte dargestellt.

**Zahlreiche gut markierte** regionale aber auch grenzüberschreitende Rad- und Wanderwege eröffnen die Möglichkeit zur Entdeckung der wunderschönen Landschaft.



Felsenteich

### Discover the region on cycling and hiking trails - lively club life ensures a change



In the midst of the meandering river of landscape of the Thaya river, you can find the community of Dobersberg with its massive castle and the imposing tower of the parish church nestled by the river. Ideal conditions to discover the nature park Dobersberg at an extent of 200 ha you may enjoy its natural beauty. After hiking you may appreciate the cozy inns, accommodations, cultural facilities and museums which are ideal for exploring.



Grillstation

### Na kole a pěší stezkou poznat region - rušný život ve spolcích pečuje o přeměnu



Uprostřed meandrující říční krajiny ob-  
jímá řeka Dyje městy Dobersberg s jeho  
mohutným zámekem a impozantní věží  
farního kostela. Ideální předpoklad navštívit a odhalit krásy  
přírodního parku Dobersberg, s rozlohou cca 200 ha. Po  
pěší turistice doporučujeme navštívit a vyzkoušet útulné  
hostince, ubytování, kulturní instituce a muzea.



Arena Geomantica



## AUSFLUGSZIELE

### **Arena Geomantica Riegers**

Verein Thayatal –  
Naturpark Dobersberg  
Obmann Leopold Ledwinka  
(T) +43(0) 664/115 44 98  
naturpark.dobersberg@aon.at  
www.naturparkdobersberg.at

### **Feuerwehrmuseum**

Schloßgasse 1  
Friedrich Goldnagl  
(T) +43(0) 664/21 00 519  
www.museum.ffdobersberg.at

### **Freizeitanlage mit Naturbadeteich**

Hohenauer Straße  
Marktgemeinde Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2332  
gemeinde@dobersberg.gv.at  
www.dobersberg.gv.at

### **Freizeitfischen**

Kautzener Straße 2  
Mag. Nikolaus Szápáry'sche  
Forstverwaltung  
(T) +43(0) 2843/2254  
forstverwaltung.szapary@  
wvnet.at

### **Hallenbad Dobersberg**

Schulstraße 8  
Marktgemeinde Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2332  
gemeinde@dobersberg.gv.at  
www.dobersberg.gv.at

### **Kulturkeller Dobersberg**

Schloßgasse 1  
Kulturverein Dobersberg  
Obfrau Anita Fröhlich  
(T) +43(0) 664/511 08 40  
kulturkeller@gmx.net  
www.kulturkeller.eu

### **Maiswald-Schilift Riegers**

Marktgemeinde Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2332  
gemeinde@dobersberg.gv.at  
www.dobersberg.gv.at

### **Naturkundemuseum**

Schloßgasse 1  
Verein Thayatal –  
Naturpark Dobersberg  
Obm. Leopold Ledwinka  
(T) +43(0) 664/115 44 98  
naturpark.dobersberg@aon.at  
www.naturparkdobersberg.at

### **Sauna und Dampfbad**

Schulstraße 8  
Elfriede Lorenz  
(T) +43(0) 650/553 29 61

### **Informationszentrum und Naturparkshop**

### **Thayatal-Naturpark Dobersberg**

Haupteingang bei der Kirche  
Verein Thayata –  
Naturpark Dobersberg  
(T) +43(0) 664/115 44 98  
naturpark.dobersberg@aon.at  
www.naturparkdobersberg.at

### **Schießschule Schießstätte**

Hohenauer Straße  
Nicky Szápáry  
(T) +43(0) 664/920 80 89  
nicky@shotgunpro.com  
www.shotgunpro.com

### **Segelflug- und Motorflugschule**

Kautzener Straße 201  
Union Fliegergruppe Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2440 oder  
(T) +43(0) 664/732 32 661  
flugplatz@loab.at  
www.loab.at



## GASTRONOMIE UND BEHERBERGUNG

### Gasthof-Restaurant- Pension Dobersbergerhof

Karlsteiner Straße 13  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 664/225 34 19  
dobersbergerhof@yahoo.de  
www.dobersbergerhof.at

### Gasthaus und Kegelbahn / Ferien- und Gästezimmer Schmidtmayer

Waidhofener Straße 8  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/22072  
office@schmidtmayer.at  
www.schmidtmayer.at

### Frühstückspension Adele Strobl

Raiffeisenstraße 4  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2430

### Frühstückspension Veronika Boden

Reibers 41  
3844 Waldkirchen  
(T) +43(0) 2843/2367

### Jugendgästehaus Reibers

Reibers 13  
3844 Waldkirchen  
(T) +43(0) 2843/26112 oder  
(T) +43(0) 680/20 30 782  
jhb.reibers@gmx.at  
www.facebook.com/Jugend-  
gastehausReibers

### Jugend-Zeltlagerplätze im Naturpark

3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 664/115 44 98  
naturpark.dobersberg@  
aon.at  
www.naturparkdobersberg.at

### Gasthaus Handl - Schloßstüberl

Hauptplatz 19  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2267  
wirt11@gmx.net

### Meli's Cafe-Restaurant

Sparkassenplatz 15  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2334  
dobersberg@melis-cafe-  
restaurant.com  
www.melis-cafe-restaurant.  
com

### Gasthaus Böhm Rudolf

Lagerhausstraße 2  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2269

### Buffet im Hallenbad/ Sauna Dobersberg

Schulstraße 8  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 650/55 32 961

### Buffet bei der Freizeitanlage

Hohenauer Straße  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 650/55 32 961

### Buffet Schilift-Talstation

(bei Liftbetrieb im Winter  
oder von Mai - Oktober  
jeden Sonn- und Feiertag  
ab 15.00 Uhr)  
Schilift Talstation  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/2892



Flugplatz Dobersberg





# Gastern

## Lauter schöne Kirchen

Die Marktgemeinde Gastern liegt im nördlichen Waldviertel in einer reizvollen typischen Waldviertler Hügellandschaft mit einer Seehöhe von 479 bis 613 m an der mitteleuropäischen Wasserscheide. Die nach den Gemeindegemeinschaften in den Jahren 1967 und 1972 aus den Katastralgemeinschaften Frühwärts, Garolden, Gastern, Immensschlag, Kleinmotten mit Grünau, Alm und Steinwand, Kleinzwettl, Ruders, Weissenbach und Wiesmaden bestehende Gemeinde umfasst ca. 560 Häuser mit 1.230 Einwohnern. Der Gemeindehauptort Gastern hat 140 Häuser und 350 Einwohner, ist eine Gründung des Stiftes Garsten in Oberösterreich und wurde 1177 erstmals urkundlich erwähnt.

### Marktgemeinde Gastern

Hauptstraße 19  
3852 Gastern  
(T) +43(0)2864/2338-20  
buergerservice@gastern.gv.at  
www.gastern.at

Öffnungszeiten Bürgerservice  
Mo., Di., Mi. 08:00-12:00  
Do. 14:30-19:00 Uhr;  
Fr. 08:00-12:00 und  
14:00-16:00 Uhr

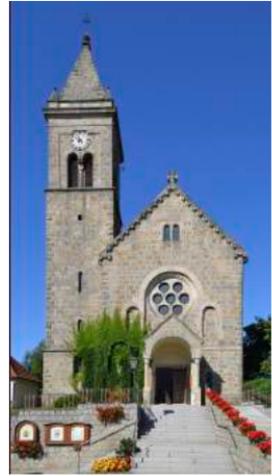


Badeteich

**Gastern ist auch Pfarrort.** Die Pfarrkirche Gastern wurde in den Jahren 1904 bis 1906 in neuromanischem Stil erbaut und dem Heiligen Martin geweiht. Roh behauene Steine aus Granit prägen das äußere Bild der Kirche.

**Als besondere Sehenswürdigkeiten** sind die ca. 800 Jahre alte Wehrkirche in Kleinzwettl, die mit ihrem darunter befindlichen Erdstall ein echtes kunsthistorisches Juwel darstellt, und die gotische Filiationkirche in Weißenbach zu nennen.

**Sport und Freizeitmöglichkeiten:** Baden, Beachvolleyball, Tennis, Wanderwege, Fischen, Langlauf. Der Sportverein und seine verschiedenen Sektionen, die Singgemeinschaft und die Dorferneuerungs- und Verschönerungsvereine in den Katastralgemeinden tragen zu einem regem Vereinsleben bei.



*Pfarrkirche Gastern*



*Wehrkirche  
in Kleinzwettl*



Gastern was founded by the monastery of Garsten in Upper Austria and was first mentioned in 1177. The earth tunnels in the old defensive church in Kleinzwettl represent a real uniqueness of art history. These tunnels are intricate cellar buildings used as shelters as well as spiritual spaces. The romanesque parish church in Gastern with its rough granite squares and the gothic branch church in Weißenbach are among the impressive buildings of the municipality. Numerous sports and leisure activities can be enjoyed in the typical hillside of Waldviertel's landscape such as beach volleyball, tennis, fishing, cross-country skiing, hiking and cycling. After all this activities, you might be seduced to culinary experiences by our ambitious excellent gastronomy.



Gemeindeamt

**GASTRONOMIE****Auszeit Klaus Hölzl**

Hauptstraße 2/3  
3852 Gastern  
(T) +43(0) 2864/207 00  
info@auszeit-gastern.at  
www.auszeit-gastern.at

**Gasthaus Peter Müllner**

Brückenstraße 4  
3852 Gastern  
(T) +43(0) 2864/23 30

**Cafe Irmi Kranner**

Hauptstraße 2/2  
3852 Gastern  
(T) +43(0) 2864/266 10

**Renate u. Gerhard Kainz**

Kleinzwettl 12  
3852 Gastern  
(T) +43(0) 2864/262 95

**BEHERBERGUNG****Maria u. Andreas Steiner**

Urlaub am Bauernhof  
Wiesmaden 15  
3852 Gastern  
(T) +43(0) 2864/260 02

**AUSFLUGSZIEL****Webereimanufaktur  
Wirtex Gmbh**

3842 Frühwärts 62  
(T) +43(0) 2864/2292-0  
Führungen von 1. April bis  
22. Dezember: Mi. 14 Uhr;  
Do., Fr.: 10:30 Uhr  
Für Gruppen auf Anfrage  
www.wirtex.at



Městys Gastern byl založen klášteřem v Garstenu v Horním Rakousku, jehož zmínka se váže k roku 1177. Skutečnou umělecko-historickou jedinečnost představuje zemská stáj ve starém opevněném kostele v Kleinzwetllu. Zemské stáje vedou do sklepa budovy, které byly použity jednak jako úkryty a také jako duchovní prostor. Neo-románský farní kostel v Gasternu se svými hrubými žulovými kvádry a gotický kostel ve Weissbachu patří mezi impozantní budovy v obci. Četné sportovní a rekreační aktivity jako je plážový volejbal, tenis, rybaření, běžecké lyžování, pěší turistiku a cykloturistiku si můžete vychutnat v typické kopcovité krajině Waldviertlu. Návnazně můžete být uchváčeny vynikající kuchyní s kulinářskými zážitky.



# Groß-Siegharts

Schloss Groß-Siegharts

## Textil – Stadt – Tradition

### Schloss Groß-Siegharts

Die um 1200 entstandene Wehranlage wurde im Laufe der Geschichte immer wieder umgestaltet. Im 18. Jahrhundert ließ Herrschaftsbesitzer Christoph Ferdinand Graf von Mallenthein das Schloss im Geschmack der Zeit ausgestalten.

Erwähnenswert dabei sind die Fresken in der ehemaligen Schlosskapelle, dem Rittersaal und die prachtvollen Stuckdecken in den Räumen des Stadtamtes. Die lange textile Geschichte begann ebenfalls unter dem Grafen Mallenthein und findet heute ihre Fortsetzung durch die „Waldviertler Teppichsticker“, die im Rittersaal ihre hochwertigen Arbeiten präsentieren.



### Stadtgemeinde Groß-Siegharts

(T) +43 (0) 2847/2371-0  
 stadtamt@gde.siegharts.at  
 www.siegharts.at

Öffnungszeiten  
 Mo., Di., Do. und Fr.  
 08:00–12:00 Uhr  
 Mi. 08:00–12:00 und  
 13:00–16:00 Uhr



**Groß-Siegharts, das Zentrum des „Bandlkramerlands“** bietet seinen Gästen eine reichhaltige Palette attraktiver Freizeit-Aktivitäten für Jung und Alt!

**Groß-Siegharts liegt eingebettet** in der idyllischen Landschaft des nördlichen Waldviertels. Die Gemeinde wurde 1928 zur Stadt erhoben.



*Webstuhl*

**Geschichtlich** wurde Groß-Siegharts in den letzten Jahrhunderten vor allem durch die Entwicklung der Textilindustrie geprägt. Weit über die Gemeindegrenzen hinweg ist Groß-Siegharts als das „Bandlkramerland“ bekannt geworden. Der Name rührt von



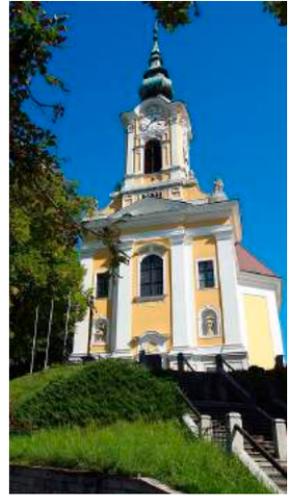
*Lebedes Textilmuseum*



*Rittersaal im Schloss Groß-Siegharts*

den wandernden Stoff- und Bandverkäufern her, die einst durch die Monarchie von Stadt zu Stadt, von Dorf zu Dorf und von Haus zu Haus zogen und ihre mitgetragenen Textilwaren feilboten. Im „Lebenden Textilmuseum“ begegnen Sie der Vergangenheit hautnah. Sie erleben, wie sich die Hausweberei zur Industrie entwickelte und können an Originalwebstühlen das Entstehen von Textilerzeugnissen mitverfolgen. Aber auch das Schloss sowie die hochbarocke Stadtpfarrkirche und das Kaiser Franz-Josef-Museum sind einen Besuch wert. Besonders beeindruckend zeigt sich die Teppichausstellung der „Waldviertler Teppichsticker“ im Rittersaal des Schlosses, die sich hervorragend mit einem Besuch im „Lebenden Textilmuseum“ kombinieren lässt.

**Wer gerne wandert, reitet, Tennis spielt oder radelt**, ist in Groß-Siegharts gerade richtig. Auf der Strecke der Thayarunde kann man bis zu unseren tschechischen Nachbarn radeln und dabei die wunderbare Natur des Waldviertels genießen. Aber auch das romantische Waldbad oder der Abenteuerspielplatz im Schlosspark laden zum Verweilen ein. Und wer einen Blick von oben auf unsere Stadt werfen möchte, der kann eine Heißluftballonfahrt buchen. Als das sportliche Highlight in Groß-Siegharts darf das im August jeden Jahres abgehaltene Internationale Rollstuhltennisturnier nicht unerwähnt bleiben.



*Die Stadtpfarrkirche  
„Hl. Johannes der Täufer“*



*Kuppel der Stadtpfarrkirche*

## A city for tying



The center of the Bandlkramerlandl offers its guests a variety of recreational and tourist attractions. Groß-Siegharts was raised to city in 1928. The textile tradition of the Waldviertel has its origin here. By the Bandlkramer, who were wandering band merchants, the products reached the last corner of the monarchy. Until today you may see a lot of former factory buildings showing the importance of the textile industry. The living textile museum offers an insight into this work environment. The leisure offer consists of the forest bath, tennis courts, hot-air ballooning, adventure playground to cycling, hiking and horseback rides.

## AUSFLUGSZIELE



Waldbad

**Schloss Groß-Siegharts**

Groß-Siegharts, Schlossplatz 1  
Besichtigung: Während der  
Amtszeiten von Montag bis  
Freitag

von 08:00 bis 12:00 Uhr und  
von 13:00 bis 16:00 Uhr mög-  
lich, (T) +43(0) 2847/2371.

*Rittersaal, Schlosskapelle mit  
Fresken von Carlo Carlone,  
Museum des Stadtarchivs.  
Im Schloss sind die Amtsräume  
des Stadtamtes untergebracht.*

**Waldviertler Teppichsticker:**

Groß-Siegharts, Schlossplatz 1  
Besichtigung: Montag bis Frei-  
tag von 08:00 bis 12:00 Uhr.  
Vor Anmeldung erforderlich,  
(T) +43(0) 2847/3000  
[www.teppichsticker.at](http://www.teppichsticker.at)

*Im ehemaligen Rittersaal des  
Schlosses ist die Galerie der  
Waldviertler Teppichsticker  
untergebracht. Herstellung von  
gestickten Wand- oder Boden-  
teppichen nach Maß, auch nach  
eigenen Entwürfen.*

**Lebendes Textilmuseum**

Groß-Siegharts, Museumsgasse 2  
Besichtigung: 01. Mai bis 31.  
Oktober von Mittwoch bis Sonntag  
in der Zeit von 13:00–18:00 Uhr.  
Außerhalb der Öffnungszeiten und  
Gruppenführungen ab 10 Personen  
gegen Voranmeldung  
(T) +43(0) 664/163 28 11

**Thailand Galerien**

*Eine Kooperation von Kunstfabrik  
Groß-Siegharts, Schüttkasten Prim-  
mersdorf, Lindenhof Raabs  
und Kulturkeller Dobersberg*  
laufend Ausstellungen von  
zeitgenössischen KünstlerInnen  
Informationen bei Günther Gross  
(T) +43(0) 676(624 56 05

**Kaiser Franz Joseph-Museum**

Familie Jares, Wienings 15  
Besichtigung: Sa. 13:00–18:00 Uhr,  
So. 09:00–18:00 Uhr oder nach  
Voranmeldung  
(T) +43(0) 664/972 22 23  
[www.kaiser-museum-wienings.magix.net](http://www.kaiser-museum-wienings.magix.net)

## FREIZEITMÖGLICHKEITEN

**Waldbad**

Das direkt am Ortsrand (Rudolf  
Hohenberg-Gasse 40) gelegene  
Waldbad zählt zu den schönsten  
Naturbadeanlagen des Waldviertels.  
(T) +43(0) 664/861 44 46  
[office@waldbadcafe.at](mailto:office@waldbadcafe.at)

**Stadtpark**

Der Stadtpark bietet mit dem gro-  
ßen Abenteuerspielplatz, der Stock-  
schießbahn und den Tennisplätzen  
ein weiteres Freizeitangebot.

**Rad-, Wander- und Reitwege**  
runden dieses Angebot ab.

## GASTRONOMIE

**Zum Max**

Familie Maximilian Breuer  
Fabrikenstraße 4  
3812 Groß-Siegharts  
(T) & (F) +43(0) 28 47/84176  
(T) +43(0) 676/424 33 87  
zummax@outlook.com  
www.zum-max.at

**Café Bandlkramer**

Raabser Straße 6  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 28 47/26 86  
sandna.resl@hotmail.com

**Café - Pub Westend**

Thomas Schrenk  
Bahnhofstraße 30  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 664/167 45 11  
westend-schrenk@gmx.at

**Landgasthaus Fischer**

Wolfgang Fischer  
Schulgasse 6  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 664/509 34 03  
wolgangfischer64@yahoo.de

**Gasthaus Jünger**

Herwig Faltl  
Raabser Straße 36  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 28 47/24 38

**Tina's Imbiss-Stube**

Fabrikenstraße 11  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 664/356 35 09  
stadler66@gmx.at

**Gasthaus Peschel**

3812 Fistritz 14  
(T) +43(0) 676/636 86 79  
peschel.thomas@aon.at

**Gasthaus Schimmel**

3812 Wienings 3  
(T) +43(0) 676/944 94 32

**Stadtbeisl Zwinz**

Raabser Straße 1  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 2847/200 10

**Bäckerei Café Elfi**

Bahnhofstraße 5  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 2847/84 105

**„Kamm-Inn“  
Frieiseur-Café**

Hauptplatz 4  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 2847/24 50

**„Waldbadcafé“**

Monika Hirtl  
Rudolf Hohenbergg. 40  
3812 Groß-Siegharts  
+43(0) 664/861 4446  
office@waldbadcafe.at  
www.waldbadcafe.at

**Pizzeria „Il-Camino“**

Raabser Straße 17  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 2847/843 24

**Gasthaus Stadler**

Waidhofner Strasse 62  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 2847/32 88

**Kebab Dönmez Levent**

Hauptplatz 8  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 664/752 56 10

**Město hokynářů**

Centrum obchodníků s textilními pásmy nabízí svým návštěvníkům celou řadu rekreačních možností a pamětihodností. Groß-Siegharts povýšil v roce 1928 na město. Textilní tradice Waldviertelu zde má svůj původ. Od skupin putujících obchodníků se dostaly produkty do nejbzdálenějšího koutu monarchie. O tom ještě dnes svědčí bývalé tovární budovy, které byly významné pro textilní průmysl. Pohled do tohoto pracovního světa nabízí živé Textilní muzeum. Volnočasové aktivity – od lesní koupele, tenisových kurtů, letu horkovzdušným balónem, zážitkové hřiště až k cyklo, pěší a jezdecké stezce.



*Bandlkramer*

**Konditorei Göttinger**

Raabser Straße 4  
3812 Groß-Siegharts  
+43(0) 2847/23 18  
office@goettinger.com  
www.goettinger.com

**BEHERBERGUNG**

**Bandlkramer**

**Schlossplatzl**

Am Schlossgarten 2  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 664/171 49 95  
info@schlossplatzl.at  
www.schlossplatzl.at

**Gasthaus Jünger**

Raabser Straße 36  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 2847/24 38

**Gästehaus Gana**

Familie Charwat  
Loibes 7  
3812 Groß-Siegharts  
(T) & (F) +43(0) 2847/34 36  
gaestehaus\_gana@tele2.at  
www.urlaubthayatal.at

**Privatzimmer**

**„Bandlkramer“**

Wolfgang Leithner  
Am Huppelteich 11  
3812 Groß-Siegharts  
(T) +43(0) 664/369 14 15  
(T) +43(0) 664/977 17 95



*Maschinensaal im „Lebenden Textilmuseum“*



Burg Karlstein

# Karlstein an der Thaya

Wo Kräuter heilen und Uhren richtig ticken

**V**erbringen Sie schöne Tage in Karlstein an der Thaya und Umgebung! Die malerische Landschaft ist geprägt von Äckern, Wiesen und bewaldeten Höhen zwischen denen sich die Thaya ein enges Tal mit steilen Granitfelsen gegraben hat. Der Ort Karlstein liegt in einer Talmulde, darauf thront auf steilem Fels die mittelalterliche Burg.

**Neben zahlreichen wunderschönen Wander-, Rad- und Reitwegen** bietet die reizvolle Landschaft ausreichend Gelegenheiten, Ruhe und Erholung zu finden.



Kräuterpfarfer Weidinger Zentrum

## Marktgemeinde

### Karlstein an der Thaya

Wilhelm Matzinger-Straße 2

3822 Karlstein an der Thaya

(T) +43(0) 2844/279

[gemeinde@karlstein-thaya.at](mailto:gemeinde@karlstein-thaya.at)

[www.karlstein-thaya.at](http://www.karlstein-thaya.at)

## Amtszeiten

Mo., Di., Do., Fr.

07:00-12:00 Uhr

Do. 13:00-17:00 Uhr



*Die Thaya in Karlstein*



*Kräuterpfarrer Benedikt*



*Uhrenmuseum Karlstein*

### **Der neu errichtete Hochwasserschutzdamm**

entlang der Thaya ist als Spazierweg begehbar. Ein Flusslehrpfad bietet die Möglichkeit, mehr über das Wasser, Wassertiere, Wildkräuter, die „Sage um den Hangenstein“ und vieles mehr zu erfahren.

**Im Uhrenmuseum am Hauptplatz** werden Einblicke in echte Handwerkstradition der Uhrmacher geboten, denn schließlich sind in Karlstein seit 250 Jahren die Horologen daheim. Rund 200 Exponate aus allen Epochen dieser feinmechanischen Kunst, die bis heute gepflegt wird, warten darauf, den Gästen die spannende Geschichte der Uhrmacherei zu erzählen. Die Mitarbeiter des Museums sind darüber hinaus ausgewiesene Experten, was Uhren betrifft und reparieren diese auch gerne. Weitere Spezialisten werden in der HTL Karlstein ausgebildet.

**Ein Besuch im Kräuterpfarrer-Zentrum** ist ein echtes Muss. Nützen Sie das vielseitige Angebot für Leib und Seele im Naturladen – mit persönlicher Beratung! Kräutergarten, Kräuterpfarrer-Museum, Vollwert-Mittags-Menü. Seminare, Kräuterwanderungen, Aktionstage (Jahresprogramm).

**Karlstein hat sich in den letzten Jahren auch als Energiegemeinde** etabliert. Das Gasthaus Riedmühle bietet die Möglichkeit, durch Besichtigung des hauseigenen Kleinwasserkraftwerkes und der Photovoltaikanlage „Energie zu erleben“. Voranmeldung unter (T) +43(0) 2844/301.

## **Karlstein a place for relaxing, release and reinforcement**



Spend some nice days in the picturesque landscape of Karlstein on the Thaya and surroundings. The municipality of Karlstein is situated in a valley and the medieval castle is perched on a steep rock. Of course a visit to the Herbalist pastor Weidinger-Center is a real must, use the versatile offer and do something for body and soul. The clockwork museum at the main square offers insights into the genuine craftsmanship tradition of the watchmakers, since Karlstein has been the center of the horologists for more than 250 years. An educational river trail offers the possibility to learn more about water, water animals, wild herbs, the „legend around the hanger“ and much more.

## AUSFLUGSZIELE

**AnWo Anders Wohnen**

Kurt Zlabinger  
Schlader 23a  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/ 7614  
anwo.zk@aon.at  
www.anwo.at

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 09:00–12:00 und  
14:00–18:00 Uhr  
Sa. 09:00–12:00 Uhr  
sowie tel. Voranmeldung!

**Erdbeerhof Wunderlich**

Erdbeeren zum Selber-  
pflücken in Obergrünbach  
Obergrünbach 38  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/536  
willkommen@  
wunderbeeren.at

Öffnungszeiten:  
in der Saison (ca. Mitte  
Juni – Mitte Juli) jeweils  
von 08:00 bis 20:00 Uhr

**Kleindienst  
outdoor – assisted –  
development**

Kleindienst Wolfgang  
und Ulrike  
Goschenreith 23  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 664/10 57 004  
od. +43(0) 664/1266414  
office@oad-kleindienst.at  
www.oad-kleindienst.at

**Rosenhof**

**Sonja Amann &  
Andreas Bartl**  
Obergrünbach 3  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 664/14 10 001  
od. +43(0) 664/1069 556  
sonja@rosen-hof.at  
www.rosen-hof.at

**Uhrenmuseum  
Karlstein**

Hauptstraße 12  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/712 04  
verein@uhrenmuseum.at  
www.uhrenmuseum.at

Öffnungszeiten:  
01. April bis 31. Oktober  
Di.–Fr. 13:00–16:00 Uhr  
Vormittags und Wochenen-  
de nach Voranmeldung

**Kräuterpfarrer-  
Zentrum**

Teestube und Naturladen  
mit vegetar. Vollwertkost  
und Kräutergarten  
Hauptstraße 16  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/7070-24  
(F) +43(0) 2844/7070-20  
info@kraeuterpfarrer.at  
www.kraeuterpfarrer.at

Öffnungszeiten:  
Di.–Fr. durchgehend  
9:00–17:00 Uhr und  
Sa. 9:00–12:00 Uhr  
So., Fei., Mo. geschlossen!

**Karlstein – místo k relaxaci, odpočinku a načerpání síly**

Užijte si krásné dny v malebné krajině Karlstein an der Thaya a jeho okolí. Obec Karlstein se nachází v údolí na strmé skále středověkého hradu. Samozřejmě, že návštěva centra bylinkového faráře Weidingera je nezbytné, můžete využít širokou škálu činností a udělat něco pro tělo i duši. V muzeu hodin na hlavním náměstí se nabízí pohled do dílny zručných hodinářů, neboť Karlstein je již více než 250 let centrem hodinářství. Naučná cyklistická stezka nabízí možnost poznání o vodě, seznámení se s vodními živočichy, divokými bylinami a s „Legendou o visícím kameni“ a daleko víc. (V hostinci Riedmühle na Vás čeká nejen kulinářské umění, nýbrž i prohlídka malé vodní elektrárny).



## GASTRONOMIE

### Kräuterpfarrer-Zentrum

Vollwert-Restaurant  
Hauptstraße 16  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/7070-24  
[www.kraeuterpfarrer.at](http://www.kraeuterpfarrer.at)

### Mühlbachstüberl

**Franz Dakon**  
Mühlweg 7  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/88188  
[fam.dakon@aon.at](mailto:fam.dakon@aon.at)

### Gasthof zur Riedmühle

Riedmühle 60  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/301  
[riedmuehle@aon.at](mailto:riedmuehle@aon.at)

*Das Gasthaus Riedmühle bietet die Möglichkeit durch Besichtigung des hauseigenen Kleinwasserkraftwerkes und der Photovoltaikanlage „Energie zu erleben“. Bitte um Voranmeldung!*

### Pizzeria Amore Pizza-Döner-Kebab Haus

Hauptstraße 15  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 664/6564732

### Gasthof Theurer

Münchreith 3  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/217  
[theurer@aon.at](mailto:theurer@aon.at)

### Franz Dakon

Thuma 15  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/74 23  
[fam.dakon@aon.at](mailto:fam.dakon@aon.at)



## BEHERBERGUNG

### Ferienhof Demmer

3822 Karlstein/Thaya 80  
(T) +43(0) 664/126 64 10  
[ferienhof@buitk.at](mailto:ferienhof@buitk.at)  
[www.landurlaub.at/ferienhof.demmer](http://www.landurlaub.at/ferienhof.demmer)

### Biohof Bauer

Hohenwarth 11  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 664/54 00 249  
[relaxen@biohofbauer.at](mailto:relaxen@biohofbauer.at)  
[www.biohofbauer.at](http://www.biohofbauer.at)

### Ferienwohnung Fraisl

Göpfritzschlag 2  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 2844/7117  
[theresiafraisl@aon.at](mailto:theresiafraisl@aon.at)  
[www.urlaubambauernhof.at/theresia.fraisl](http://www.urlaubambauernhof.at/theresia.fraisl)

### Haus Appl-Löffler

Augasse 26  
3822 Karlstein/Thaya  
(T) +43(0) 664/134 49 38  
[i.appl-loeffler@gmx.at](mailto:i.appl-loeffler@gmx.at)



Pfententeich

# Kautzen

## Von Skorpionen und Steinen

**D**ie Marktgemeinde Kautzen wurde erstmals im 12. Jahrhundert erwähnt und besteht aus 10 Katastralgemeinden, die sich über eine Fläche von 35,42 km<sup>2</sup> erstrecken.

**Überregional bekannt** wurde Kautzen aufgrund seiner Bemühungen auf den Gebieten der Dorferneuerung und der erneuerbaren Energieträger. Auch der Platz des Skorpions Kautzen trug seinen Teil dazu bei. Das Heimatmuseum Kautzen ist ein lebendes Museum – d.h. jeden ersten Sonntag im Monat werden in den eingerichteten Werkstätten alte Handwerkstechniken vorgeführt und drei bis vier Mal pro Jahr werden Sonderausstellungen von Künstlern oder Sammlungen von Personen aus der Region präsentiert.

### Marktgemeinde Kautzen

Waidhofnerstraße 14  
3851 Kautzen

(T) +43 (0)2864/2241-12

(F) +43 (0)2864/2241-11

[gemeinde@kautzen.at](mailto:gemeinde@kautzen.at)

### Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Do., Fr. 07:00–12:00

und 13:00–16:00 Uhr,

Di. kein Parteienverkehr



*Platz des Skorpions*

**Sportmöglichkeiten bieten** zwei Tennisplätze, ein Reitstall mit Reithalle und Turnieranlage und über 70 km markierte Rad- und Wanderwege mit Anschluss an Tschechien. Im Winter bieten sich rund um Kautzen die gespurten Langlaufloipen an. Ein naturnaher Badeteich mit Sandkiste, Tischtennistisch, Feuerstelle und Beach-Volleyballplatz, ein Tut-gut-Kräuterweg und die gut geführte Gastronomie sind ideale Voraussetzungen für erholsames Entspannen.



*Heimatmuseum Kautzen*

Fotos: Gerhard Wanko

**Ausreichend Einkaufsmöglichkeiten** findet man bei Deko Doris, BIO-Bauer Martin Rausch, dem Frottier-Shop Herka, der Handwerksgemeinschaft Obermühle, der Töpferwerkstatt Schawerda, der Kunstglaserei Hochfellner und dem gut sortiertem Nahversorger ADEG Kainz.

**Übernachtungsmöglichkeiten** finden Sie in gemütlichen Privatzimmern der Familien Harrer und Legl-Perzi sowie in einer Ferienwohnung der Familie Perzi.



*Handwerker am Spinnrad im Lebenden Museum*

## AUSFLUGSZIELE

### Heimatmuseum

Öffnungszeiten ab Mai:  
jeden 1. So. (vormittags) im  
Monat „Lebendes Museum“  
Gruppenführungen ganzjährig  
auch außerhalb der Öffnungs-  
zeiten nach Voranmeldung  
(T) +43(0) 664/44 44 271 od.  
+43(0) 2864/2901 od. 2773  
elisabeth.hruska@aon.at

### Herka Frottier Weberei

Frottier-Shop  
3851 Kautzen, Bachzeile 12  
(T) +43(0) 2864/2317-14,  
info@herka-frottier.at  
www.herka-frottier.at  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 09:00 bis  
16:00 Uhr durchgehend  
Betriebsführungen: ab 20  
Personen nach Absprache  
möglich

### Obermühle Werkstätten

3851 Tiefenbach 21  
(T) +43(0) 2864/2878-18  
office@obermuehle.at  
www.obermuehle.at

### Textildesign Gerda Kohlmayr

3851 Tiefenbach 21  
(T) +43(0) 664/531 28 23  
gerda.kohlmayr@aon.at  
www.gerda-kohlmayr.at  
*Modedesign aus Naturmaterialien*  
– Leinen, Wolle, Hanf, Filz &  
Faden, Kostümdesign, Textile  
Raumgestaltung, Kreativwork-  
shops für Kinder  
Obermühle Shop  
Mo.–Do. 9:00–17:00 Uhr,  
Fr. 9:00–12:00 Uhr

### Platz des Skorpions

Auskunft: Ing. Peter Robert Handl  
(T) +43(0) 664/325 88 27  
Elisabeth Schawerda  
(T) +43(0) 2864/2959  
*Prähistorische Kultstätte in  
Form einer Steinformation,  
hochfrequenter Kraftplatz –*  
Führungen nach Voranmeld.



### Reitbetrieb Manfred Wühl

3851 Kautzen, Flurgasse 11  
(T) +43(0) 2864/2517 oder  
(T) +43(0) 664/575 54 07  
manfred.wuehl@gmx.at

### Tut-gut-Kräuterweg

## Enjoy the variety of Kautzen with its beautiful cycling and hiking trails and numerous recreational areas



The rock formation „Scorpion Square“ is one of the hanger signs of Kautzen. In 1992, the community of Kautzen received the European Prize for the renovation of villages. The municipality was known throughout Austria because of its pioneering role in the alternative energy production and the living craftsmanship shown in the museum project. More than 70 km of riding, hiking and cycling trails, the „Tut-Gut-Kräuterweg“, a swimming pond, a beach volleyball court, two tennis courts and cross-country ski trails offer a wide range of leisure and sports facilities. Well-run catering and accommodation facilities, textile and ceramics manufacturers offer a varied range to our guests.



Teich beim Hüttenwenz

Europäische  
Wasserscheide

## GASTRONOMIE

### Gasthaus Franz Blei

Litschauerstr. 4  
3815 Kautzen  
(T) +43(0) 2864/22 36

### Marktplatz Café Restaurant

Hauptplatz 4  
3851 Kautzen  
(T) +43(0) 2864/20 333

### Heuriger Heidmarie Wöhri

Tiefenbach 9  
3851 Kautzen  
(T) +43(0) 2864/23 59

## BEHERBERGUNG

### Privatzimmer/ Ferienwohnung Perzi

Waidhofnerstraße 21  
3851 Kautzen  
(T) +43(0) 2864/29 80

### Privatzimmer/Ferien- wohnung Legl-Perzi

Großtaxen 14  
3851 Kautzen  
(T) +43(0) 2864/26 552

### Privatzimmer Mörwald

Tiefenbach 11  
3851 Kautzen  
(T) +43(0) 650/99 40 260

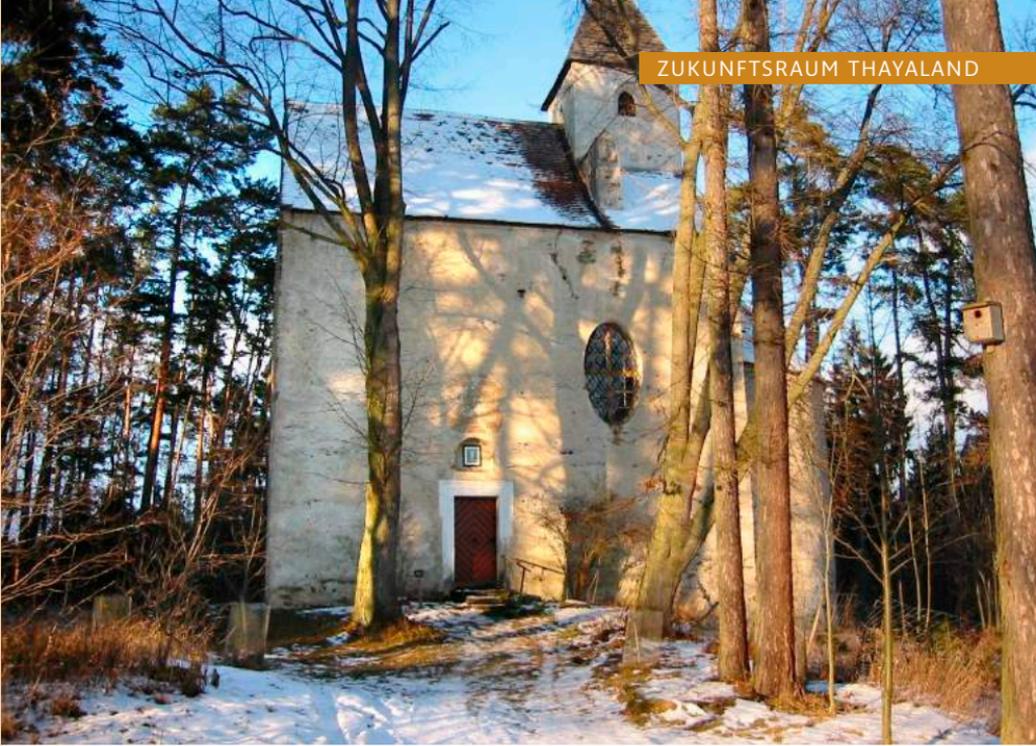
### Privatzimmer Harrer

Illmauerstraße 11  
3851 Kautzen  
(T) +43(0) 2864/23 72

## Vychutnejte si rozmanitost obec Kautzen s jeho krásnými cyklo-turistickými trasami a bohatými rekreačními oblastmi



Skalní útvary „Scorpionplatz“ je jedním z charakteristických znaků tržní obce Kautzen. Tržní obec Kautzen přijmulo v roce 1992 Evropskou cenu za obnovu vesnice. Město je známé po celém Rakousku díky své průkopnické roli v alternativním získávání energie a v muzejním projektu zobrazující ruční řemeslo. Asi 70 km dlouhých tras pro jízdu na koni, pěší a cyklistické stezky, zaručeně dobrá bylinková cesta, rybník pro plavání, hřiště pro plážový volejbal, dva tenisové kurty a pro zimní návštěvníky upravené běžecké tratě, nabízí širokou škálu volnočasových a sportovních možností. Dobře fungující stravovací a ubytovací zařízení, vznik textilní a keramické výroby nabízí hostům pestrou nabídku.



# Ludweis-Aigen

## Wenn drei zusammenkommen

**D**ie Marktgemeinde Ludweis-Aigen bildet den südöstlichen Teil der Region „Zukunftsraum Thayaland“ und gehört mit ihren 52 km<sup>2</sup> und 14 Orten flächenmäßig zu den größten Gemeinden des Bezirkes Waidhofen an der Thaya. Die Gemeinde ist in den Jahren 1966 bis 1972 aus sieben ehemaligen Kleingemeinden entstanden und umfasst mit Aigen, Blumau und Ludweis gleich drei Pfarren.

**Eine abwechslungsreiche hügelige Landschaft** mit einem großen Waldanteil lädt zum Wandern und Radfahren ein. Um das Wohl der Besucher sind in Ludweis-Aigen zwei Gasthöfe bemüht.

**An sakralen Sehenswürdigkeiten** sind besonders die Barockkirche in Blumau mit ihren Zoller-Fresken sowie die Renaissance-Kirche in Aigen erwähnenswert, die von den protestantischen Hofkirchen erbaut wurde. In der Krypta ließ sich der Erbauer ein

### Marktgemeinde Ludweis-Aigen

3762 Ludweis 1  
(T) +43(0) 2847/4100  
gemeinde@ludweis-aigen.at  
www.ludweis-aigen.at

Parteiverkehr Gemeindeamt  
Mo.-Fr. 8:00-12:00 Uhr



Wegkreuz in Sauggern



Renaissance-Kirche in Aigen



Marmor-Hochgrab

bemerkenswertes Marmor-Hochgrab errichten. Die Sebastiankapelle in Liebenberg ist in seiner Gesamtheit das älteste Bauwerk der Gemeinde. Vermutlich stammt von hier das Geschlecht der Liebenberger, deren bekanntester Vertreter, Johann Andreas von Liebenberg, als Bürgermeister im Jahr 1683 Wien gegen die Türken verteidigte.

**Erwähnenswert ist** auch der 1908 zum Diamantenen Regierungsjubiläum des Kaisers angelegte Kaiser-Franz-Josef-Jubiläumspark in Ludweis als einzigartiges Naturdenkmal.

**Als Zeichen der Gerichtsbarkeit** ist in Ludweis ein besonders mächtiger Pranger mit einer steinernen Rolandsfigur aus dem Jahr 1706 erwähnenswert.

**Ein prächtiger Profanbau** ist das in Privatbesitz befindliche und in den letzten Jahren vorbildlich renovierte Renaissance-Wasserschloss Drösiedl, das im 30-jährigen Krieg eine große Rolle gespielt hat.

**Eine Besonderheit** in der Gemeinde sind die ausgesprochen billigen Bauplätze zum Preis von € 4,- in ruhiger und bester Lage.

**Zahlreiche Freizeitmöglichkeiten** werden angeboten: Beachvolleyball in Ludweis, Tennis auf einer modernen Anlage in Aigen, ausgedehnte Wandermöglichkeiten, Konzerte Musikverein Aigen, Flussbad in Kollnitzgraben.

## Ludweis-Aigen lies on the south-eastern part of our region “Zukunftsraum Thayaland” – a touristic and natural experience



The municipality of Ludweis-Aigen is a place for hiking and nature adventure. From originally 7 municipalities, this area has grown to 52 km<sup>2</sup>. A special attraction is the fruit path. Along this path were arranged fruit trees planted for the newborns of the municipality. Along the romantic hiking trails there are numerous mills, sculptures and monuments to discover. The Franz Josef Jubilee Park, the Marble High Grave of the nobles of Hofkirchen in Aigen, the Sebastiankapelle in Liebenberg, the Zollerfresken in Blumau and the Pillory in Ludweis are the most memorable monuments of the municipality.

**GASTRONOMIE****Gasthaus Eisner**

3762 Ludweis 12  
(T) +43(0) 28 47/802 59

**Jausenstation****Ruine Kollmitz**

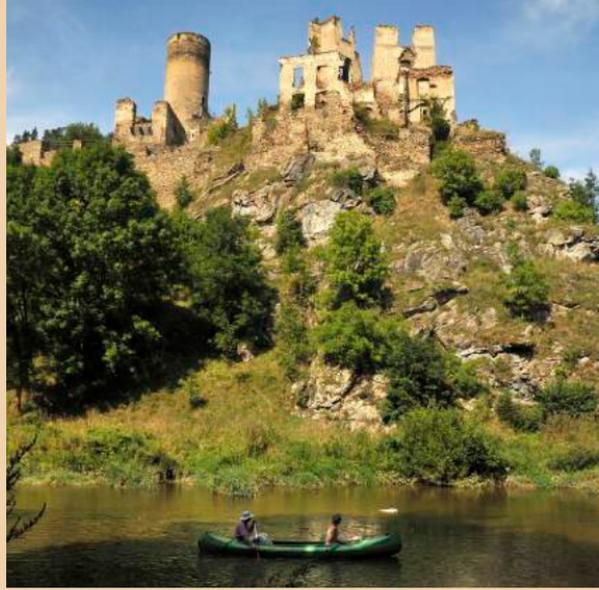
Radl 39  
3814 Aigen/Raabs  
(T) +43(0) 664/461 588

**Gasthaus Kretschmer**

3762 Blumau 7  
(T) +43(0) 28 47/802 60  
Beherberger

**BEHERBERGUNG****Seminarhaus****Gaugusch Mühle**

3814 Aigen 3  
(T) +43(0) 2846/417  
(T) +43(0) 650/7783284  
seminarhaus@gauguschmuehle.at  
www.gauguschmuehle.at

*Ruine Kollmitz***Apartment  
Familie Wistrčil**

3814 Aigen 43  
(T) +43(0) 2846/7878  
(T) +43(0) 664/1044841  
hermann@wistrcil.at

*Kaiser-Franz-Josef-  
Jubiläumspark*

## **Obec Ludweis-Aigen tvoří jihovýchodní část regionu, „Zukunftstraum Thayaland“ - turistické a přírodní zážitky**



Obec Ludweis-Aigen je místem pro turistiku a přírodu. Z původně 7 obcí narostla rozloha na 52 km<sup>2</sup>. Zvláštní atrakcí je stezka s poznáváním ovoce - Obstsortenweg. Po této trase je zasázena široká paleta ovocných stromů, které byly vysázeny pro každé dítě, které se v obci narodilo. Podél romantických turistických tras můžete objevit staré mlýny na obilí, boží muka, malé pomníčky. Franz Josef Jubiläumspark, mramorová hrobka vysokých šlechticů Hofkirchenů v Aigenu, Kaple sv. Sebastiana v Leibenbergu, fresky v Blumau a pranýř v Ludweis patří mezi největší památky, které stojí za návštěvu obce.



# Pfaffenschlag

## Wo Wind & Wohnen das Sagen haben

**D**ie Gemeinde Pfaffenschlag bei Waidhofen/Thaya hat ca. 930 Einwohner und besteht aus 9 Ortschaften, welche sich auf eine Fläche von ca. 29 km<sup>2</sup> verteilen. Unsere Gegend ist sehr walddreich und die leicht hügelige Landschaft eignet sich ausgezeichnet für ausgedehnte Radtouren, Wanderungen und zum Relaxen in der weitläufigen Natur. Es stehen zwei Gastbetriebe und ein Cafe-Restaurant für das leibliche Wohl zur Verfügung. Die Gemeinde Pfaffenschlag beheimatet auch sehr berühmte Persönlichkeiten, so z. B. Prof. Franz Xaver Ölzant, welcher in der Kunstszene (Bildhauerei) einen großen Namen hat.

### **Gemeinde Pfaffenschlag**

(T) +43 (0) 2848/6222

[gemeinde@pfaffenschlag.at](mailto:gemeinde@pfaffenschlag.at)

[www.pfaffenschlag.at](http://www.pfaffenschlag.at)

### *Öffnungszeiten:*

*Di. und Do. 7:00–12:00 Uhr*

*Di. 13:00–16:30 Uhr*

*Do. 13:00–18:00 Uhr*

*(Ausnahme Juli und August:*

*Mo.–Fr. 08:00–12:00 Uhr)*

*Sonstige Termine nach*

*tel. Vereinbarung*

**Die günstige Verkehrsanbindung** direkt an der B 5, die Nähe zu der Bezirkshauptstadt (ca. 8 km), eine gute Grundversorgung und Infrastruktur (Lebensmittelhandel, Kindergarten und Volksschule vorhanden) in Verbindung mit günstigem Wohnbauland in schönen Lagen machen die Gemeinde Pfaffenschlag als Wohngemeinde sehr interessant.

**Aber auch die örtliche Wirtschaft** hat sich in den letzten Jahren relativ gut entwickelt und konnte gute



Zuwächse verzeichnen. Vor allem im Bereich alternativer Energieformen haben die Fa. WEB Windenergie AG sowie die ELLA AG einen besonderen Anteil an der positiven Entwicklung in der Gemeinde Pfaffenschlag.

**Das Thema Umweltschutz und Energiesparen** hat einen hohen Stellenwert. So ist die Gemeinde seit 2005 Klimabündnismitglied und seither noch mehr bemüht, in Sachen Umweltschutz tätig zu werden und klimafreundliche Maßnahmen zu unterstützen.

**Auch in der Volksschule Pfaffenschlag**, welche Klimabündnisschule ist, werden schon die jungen Gemeindegänger von den Lehrkräften für diese wichtigen Themen sensibilisiert.

### **Rest and enjoyment in a charming landscape and dreamlike region with excellent gastronomy.**



The community of Pfaffenschlag is embedded in the gently rolling landscape of Waldviertel. The wooded natural environment and the quiet ponds provide an impressive and relaxing backdrop for cycling and hiking. Two guest houses and a cafe restaurant are waiting for our guests. Special emphasis is put on environmental and nature conservation so that future generations can still find an intact and healthy habitat. Among other things, one of the largest wind farm operators in Austria settled in the municipality of Pfaffenschlag. A well-functioning local supply combined with good infrastructure, favorable construction levels and active club life offer the ideal conditions for a nice living.



## GASTRONOMIE

### Gasthaus Meyer

3834 Pfaffenschlag 96  
(T) +43(0) 28 48/63 46

### Gasthaus Fraissl

3834 Pfaffenschlag 3  
(T) +43(0) 28 48/50 65

### Cafe-Restaurant

#### Trollstiege

3834 Pfaffenschlag 7  
(T) +43(0) 28 84/64 60

## BEHERBERGUNG

### Gasthaus Meyer

A-3834 Pfaffenschlag 96  
(T) +43(0) 28 48/63 46



## Klid a potěšení v půvabné krajině a vysněném regionu s vynikající gastronomií.



Obec Pfaffenschlag je zasazena v mírně zvlněné krajině Waldviertlu. Zalesněná přírodní oblast, klidné rybníky poskytují působivé a relaxační zázemí pro cykloturistiku a vandrování. Dva penziony a kavárna-restaurace vítají hosty. Zvláštní důraz je kladen na životní prostředí a jeho ochranu, aby příští generace našly neporušený a zdravý životní prostor. V obci sídlí jeden z největších provozovatelů větrných elektráren v Rakousku. Dobře fungující občanská vybavenost s dobrou infrastrukturou, levná stavební místa a aktivní společenský život poskytují optimální předpoklad pro dobré bydlení.



Schloss Raabs/Thaya

# Raabs an der Thaya

## Perle des Thayatales

**I**n der Stadtgemeinde Raabs/Thaya wird ein vielfältiges Angebot auf kulturellem, touristischem, aber auch wirtschaftlichem Gebiet geboten. Es lohnt sich, hier zu leben!

**In der Gemeinde hat speziell** in den umliegenden Ortschaften die Landwirtschaft mit ihren Qualitätsprodukten einen hohen Stellenwert. Es gibt auch Aktivitäten, die über die Gemeindegrenzen hinaus Anerkennung gefunden haben, wie z. B. der „Obstbrandweg Thayaland“.

### Stadtgemeinde

#### Raabs an der Thaya

Hauptstraße 25

3820 Raabs an der Thaya

(T) +43(0) 2846/365

[gemeinde@raabs-thaya.gv.at](mailto:gemeinde@raabs-thaya.gv.at)

[www.raabs-thaya.gv.at](http://www.raabs-thaya.gv.at)

Mo., Di., Mi. und Do.

7:00–12:00 Uhr und

12:45–16:15 Uhr,

Fr. 07:00–13:00 Uhr



Ruine Kollmitz



Ruine Kollmitz

### Ruine Kollmitz

Als eines von mehreren imposanten Relikten der um 1200 entlang der Thaya errichteten Burgenkette ragt diese Ruine auf steiler Felsklippe über dem Fluss empor. Sie wird von der 110 m langen, so genannten Böhmisches Mauer gesäumt und ist ganzjährig zugänglich.

Öffnungszeiten: Jausenstation und Museum von Mai bis Oktober geöffnet.

## The pearl of the Thayatal invites you to relax



Numerous accommodation facilities in various categories invite you to feel good in the city of Raabs/Thaya. The traditional guest houses and cafés offer a wide culinary experience in their cozy inns. Raabs can offer a wide range of canoeing, tennis, cycling (new cycling trail „Thayarunde“), horseback riding or Nordic walking, river swimming and a visit to the Thayatal Vitalbad.

Raabs can also be described as a „cultural center“ by the variety of cultural offers, which has shown itself in a special way in the attribution of the Lower Austrian State Exhibition 2009. Among the many events, such as concerts, exhibitions, readings, Obstbrandweg (travel among distilleries), etc., the yearly dragon-boat race regularly raises visitors' records.

**Auf dem Gebiet der Bildung** sind in der Gemeinde drei Kindergärten, eine Volksschule, eine Neue NÖ Mittelschule und die Musikschule „Thayatal“ vorhanden.

**Ein wesentliches Standbein** ist natürlich der Tourismus. Raabs weist mit mehr als 30.000 Nächtigungen die klare Spitzenposition im Bezirk auf und zahlreiche Beherbergungsbetriebe in verschiedenen Kategorien laden zum Wohlfühlen ein. In Raabs kann mit Kanuwandern, Tennis, Reiten oder Nordic-Walking und dem Besuch im Thayatal Vitalbad Raabs ein vielschichtiges Angebot in Anspruch genommen werden. Der neue Radweg „Thayarunde“, der durch die Gemeinde verläuft, ist eine weitere neue Attraktion.

**Raabs kann auch durch die Vielfalt** von Angeboten und Akteuren als „Kulturhochburg“ bezeichnet werden, was sich auf besondere Art und Weise in der Zuerkennung der NÖ Landesausstellung 2009 gezeigt hat. Unter den vielen Veranstaltungen, wie Konzerte und Ausstellungen, bringt das jährlich stattfindende Drachenbootrennen regelmäßig im Veranstaltungsreigen Besucherrekorde.

**Besonders hervorzuheben** ist noch das rege Vereinsleben, was sich an einer großen Anzahl an Vereinen – auch in den Ortschaften – ablesen lässt und die Gemeinde noch ein Stück lebenswerter macht.



*Hauptplatz*



*Tor der böhmischen Mauer*

## Perla údolí Dyje vás zve k odpočinku



Četná ubytovací zařízení různých kategorií Vás zvou k odpočinku v obci Raabs / Thaya. Tradiční hostince a kavárny nabízí příjemné posezení s bohatou nabídkou kulinářských zážitků. V obci Raabs se můžete projet na kánoji, hrát tenis, jezdit na kole (nová trasa „Thayarunde“), vyjet si na koni, možnost nordic walking, koupat se v řece a navštívit Thayatal Vitalbad, kde získáme pestrou nabídku pro uspokojení našich požadavků.

Raabs nabízí rozmanitou kulturní nabídku, což prokázal vznik Dolnorakouské zemské výstavy v roce 2009. Mezi mnoha akcemi jsou koncerty, výstavy, autorská čtení, cesty pálenic (Obstbrandweg), při kterých se každoročně pořádá závod dračích lodí, který zaznamenává vysokou návštěvnost.

## AUSFLUGSZIELE

**Schloss Raabs**

Führungen Sa/So/Feiertags von  
10:00–18:00 Uhr stündliche Füh-  
rungen 1. Mai bis 30. September  
Außerhalb der Führungszeiten für  
Gruppen auf Anfrage  
Auskunft: Verlag Bibliothek der  
Provinz, Mag Richard Pilz  
(T) +43(0) 2856/3794  
[www.bibliothekderprovinz.at](http://www.bibliothekderprovinz.at)

**Ruine Kollmitz**

In der Ruine befindet  
sich eine Jausenstation,  
hier sind die Schlüssel für die  
Türme und das Museum erhältlich.  
Öffnungszeiten der Jausenstation:  
Mai–Oktober bei Schönwetter täg-  
lich von 10:00–17:00 Uhr,  
Juli und August bis 18 Uhr.  
Auskunft: Jausenstation  
Martina Rieder,  
(T) +43(0) 664/46 15 881.  
Führungen: nach Voranmeldung  
Margit Auer,  
(T) +43(0) 664/863 20 01  
[verein@kollmitz.at](mailto:verein@kollmitz.at)

**Lindenhof**

Der Lindenhof war Austragungsort  
der NÖ Landesausstellung 2009.  
Der Schüttkasten, der sich im  
Lindenhof befindet, kann für  
diverse Veranstaltungen gemietet  
werden. Die Außenanlagen und der  
Kinderspielplatz sind frei zugäng-  
lich. Laufend Sonderausstellungen  
im Kunstraum Lindenhof und der  
Galerie Lindenhof. Auskunft und  
Informationen am Gemeindeamt:  
(T) +43(0) 2846/365  
[gemeinde@raabs-thaya.gv.at](mailto:gemeinde@raabs-thaya.gv.at)

**Waldviertler Wurzelwelt  
und Waldpädagogik**

Michaela Strohmmer  
(T) +43(0) 650/311 30 11  
[Michaela@walderlebnis-raabs.com](mailto:Michaela@walderlebnis-raabs.com)

*Ruine Kollmitz*



### Thayatal Vitalbad

Familien-  
Hallenbad  
und Sauna



Auskunft & Information:  
(T) +43(0) 2846/735 54  
info@thayatal-vitalbad.at  
www.thayatal-vitalbad.at

### Grenzlandmuseum Raabs

Bodenfunde aus Ur-  
und Frühgeschichte,  
Grabungsergebnisse  
„Sand“, Entwicklung des  
Marktes Raabs bis zur  
Stadterhebung 1926,  
Info am Gemeindeamt:  
(T) +43(0) 2846/365

### Ortsmuseum Weikertschlag

(T) +43(0) 2845/674  
(Familie Steiner)

### Schüttkasten Schloss Primmersdorf

(T) +43(0) 2846/464  
(Atelier Vesna)  
schloss.primmersdorf@aon.at

### Dynamite Tours GmbH

Oberndorf 17  
3823 Weikertschlag  
(T) +43(0) 680/1243448  
info@dynamitetours.at  
www.dynamitetours.at  
Outdoorspielplatz, Quad-  
fahren, Baumaschinen,  
Paintball uvm.

### SIRIUS Energiewelt

– der stärkste Ener-  
gieplatz Europas.



Die Energiepyramide ist  
an den Seitenkanten mit  
Blattgold versehen. Die Du-  
schen sind mit Nordenauer  
Stollen- und Lourdeswasser  
gefüllt. Daneben befinden  
sich ein Biotop in Eiform,  
der Energiebrunnen sowie  
der Energiesymbolweg.  
Wohlfühlwelt: Als Highlight  
bieten wir den Gästen auf  
450 m<sup>2</sup> eine Blockhaussau-  
na, Dampfbad, Indoorpool  
und Whirlpool.  
Liebnitzmühle  
Liebnitz 38  
3820 Raabs/Thaya

**BEHERBERGUNG & GASTRONOMIE**

**Gasthof zur Mühle**

Fam. Pölzer  
Eibenstein 11  
2094 Zissersdorf  
(T) +43(0)2846/7230  
www.gasthof-poelzer.at

**Wohlfühlhotel**

**Liebnitzmühle \*\*\*\***

**Restaurant -**

**Liebnitzmühle GmbH & CO KG**

Liebnitz 38, 3820 Raabs/Thaya  
(T) +43(0) 28 46/75 01  
(F) +43 (0) 28 46/75 01-59  
hotel@liebnitzmuehle.at  
www.liebnitzmuehle.at



**JUFA Hotel Waldviertel \*\*\***

Hamerlingstraße 8  
3820 Raabs/Thaya  
(T) +43(0) 57083-720  
waldviertel@jufa.eu  
www.jufa.eu/waldviertel  
53 Zimmer, Seminarräume  
Café, Terrasse, Spielplatz, Kegel-  
bahnen, Boulderraum  
Sporthalle, Sauna, Kräuterbad

**Hotel Thaya \*\*\* Superior**

Familie Franz Strohmayer  
Hauptstraße 14-16  
3820 Raabs/Thaya  
(T) +43(0) 2846/202  
(F) +43(0) 2846/202-20  
info@hotelthaya.at  
www.hotelthaya.at  
Wellnessoase, Thayaterrasse,  
Lärchenstube, Kanufahrten,  
E-Bikeverleih



**Gasthaus „Goldene Krone“**

Fam. Strohmayer Heinrich jun.

Hauptplatz 4

3820 Raabs/Thaya

(T) +43(0) 2846/238

info@cooking-foryou.at

www.cooking-foryou.at



**BEHERBERGUNG**

**Privatzimmer Korherr**

Edurard-Breit-Straße 4 u. 6

3820 Raabs/Thaya

(T) +43(0) 2846/7410

(T) +43(0) 664/360 74 93

**Gästehaus Mia**

Kollnitzsteig 3

3820 Raabs/Thaya

(T) +43(0) 664/445 88 22

**Privatzimmer Schachner**

2094 Eibenstein 15

(T) +43(0) 28 46/455

**Privatzimmer**

**Ulrike Schneider**

Hauptplatz 10

3820 Raabs/Thaya

(T) +43(0) 28 46/235

**Ferienhaus Vacha**

3823 Weikertschlag 70

(T) +43(0) 676/383 34 02

**GASTRONOMIE**
**Bäckerei & Café Schneider**

Hauptplatz 18  
 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 2846/249  
 schneiderbrot@aon.at

**Cafeteria Thayatal**

Thayatalplatz 1  
 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 2846/72 93  
 (F) +43(0) 2846/72 93-1700

**Birkenhofheuriger Gutkas**

Speisendorf 46  
 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 28 46/75 90  
 (T) +43(0) 664 /925 24 18

**Gasthaus Irschik**

3823 Weikertschlag 23  
 (T) +43(0) 2845/633

**Landgasthaus Pfabigan**

Rabesreith 26  
 3824 Großsäu  
 (T) +43(0) 28 46/248  
 herbert.pfabigan@gmx.at

**Gasthaus Raffetseder**

Hauptplatz 5  
 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 28 46/216

**Cafe - Restaurant „Maria“**

Schäferei 1, 3820 Raabs  
 (T) +43(0) 2846/73 188  
 (T) +43(0) 664/464 77 88

**Mostheuriger  
 „Zur Sandburg“ -  
 Österreicher**

Oberndorf 9, 3820 Raabs  
 (T) +43(0) 2846/74 47

**Raabser Freizeitzentrum  
 Tenniscenter Raabs  
 Café Steffi**

Hauptstraße 2c  
 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 28 46/414

**Gasthaus Stadtkrug**

mit Hofheuriger  
 Hauptstraße 2-5  
 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 2846/78 32

**Raabser Pizza & Kebaphaus**

Hauptstraße 13  
 3820 Raabs an der Thaya  
 (T) +43(0) 2846/732 23  
 (T) +43(0) 664/156 77 53

**Jausenstation Ruine Kollmitz**

Martina Rieder  
 geöffnet von Mai–Oktober  
 (T) +43(0) 664/461 58 81

**GeNUShof Theurer (Haselnüsse)**

Modsiedl 14, 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 2846/7724  
 (T) +43(0) 664/5503325

**Brennerei Theurer**

Nonndorf 13, 3824 Großsäu  
 (T) +43(0) 2846/563

**Brennerei Witzmann**

Modsiedl 7, 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 2846/7102

**Brennerei Pfeiffer**

Nonndorf 6, 3824 Großsäu  
 (T) +43(0) 2846/564

**Brennerei Reischl**

Zemmendorf 3, 3820 Raabs/Thaya  
 (T) +43(0) 2846/9562



*Pranger am  
 Hauptplatz*



# Thaya

## Feste, Brauchtum und der größte Bauernmarkt

**D**er Markt Thaya und seine acht Dörfer bieten im Jahreskreis ein buntes Programm an Fest- und Brauchtumsveranstaltungen. Die gepflegte Landschaft gewährt gute Lebensbedingun-

### **Marktgemeinde Thaya**

*Hauptstraße 32*

*3842 Thaya*

*(T) +43(0) 2842/52663*

*(F) +43(0) 2842/54354*

*gemeinde@thaya.gv.at*

*http://thaya.at*

### *Amtszeiten*

*Mo.-Do. 08:00-12:00*

*und 13:30-15:30 Uhr*

*Fr. 08:00-12:00 Uhr*





gen für Mensch und Tier; im Harthwald finden sich die Reste einer Millionen Jahre alten Landschaft, aber auch die Grundmauern verlassener mittelalterlicher Dörfer, die wissenschaftlich erforscht wurden (Hard und Klein-Hard).

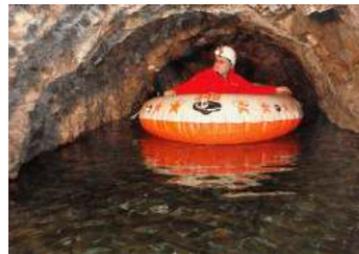
**Der großbürgerliche Marktplatz** mit seinen stilvoll renovierten Bürgerhäusern aus der wirtschaftlichen Blütezeit des Marktes Thaya im 19. Jhd. lenkt den Blick auf die romanisch-gotische Pfarrkirche, die den Apostelfürsten Petrus und Paulus geweiht ist.

**Eine Reihe von** Beherbergungsbetrieben, ein Jugendgästehaus und ein Campingplatz stehen für Touristen bereit.

**Die wunderschöne Landschaft** lädt zum Radfahren (Thayarunde), Wandern (Graselweg, Pflanzenlehrweg, neue beschilderte Marterlwanderwege) und zu Nordic-Walking ein. Der Thayafluss wird von Einheimischen und Gästen für Bootsfahrten und zum Schwimmen genutzt und im Thaya-Strandbad steht ein frei zugänglicher Beach-Volleyballplatz zur Verfügung.



*Heimatmuseum, Informationen  
Gemeindeamt Thaya*



*Haidkeller  
30 Meter langer, mit Boot  
befahrbarer Erdstall  
(T) +43(0) 2842/526 68*



Vicki Baum-Schloss  
Peigarten

**Für Kulturinteressierte bieten** die Blasmusikkapelle, jugendliche Theaterspieler und der Gesangsverein ein umfangreiches Programm. Außerdem laden das Heimatmuseum des Kultur- und Museumsvereines Thaya, ein Waffenmuseum in Niederredlitz und das Vicki Baum-Schloss Peigarten zur Besichtigung ein.

### VERANSTALTUNG

#### Größter Waldviertler Bauernmarkt

Zweites Juli-Wochenende  
jeweils 10:00-18:00 Uhr

### AUSFLUGSZIELE

#### Museum Thaya

(einmalige Münzschatze,  
Dokumentationen zur  
Wüstung Hard und der Ge-  
schichte des Ortes Thaya)  
Auskunft Gemeinde Thaya

#### Pfarrkirche (1175)

mit Karner und  
Meditationsgarten

Größtes privates Museum  
für Waffen und Rüstungs-  
kunde in **Niederredlitz**,  
[www.johannresl.at](http://www.johannresl.at)

Ausgrabung im mittelalter-  
lichen **Dorf Hard** im Harth-  
wald, Auskunft: Gemeinde  
Thaya

#### Schloss Peigarten

([office@schloss-peigarten.at](mailto:office@schloss-peigarten.at);  
[www.schloss-peigarten.at](http://www.schloss-peigarten.at))  
Führungen nach  
Vereinbarung

#### Flussbad Thaya

mit Beachvolleyballplatz

## Many festivals, traditional customs and a huge farmers' market invite our guests



The municipality of Thaya and its eight villages offer a colorful program of festivals and traditions during the year. In the forest Harthwald are the remains of abandoned medieval villages, which were researched scientifically (Hard and Klein-Hard). A number of accommodation facilities, a youth hostel and a campsite are ready for tourists. The beautiful scenery invites you to go cycling, hiking (Graselweg, vegetarian path, new signposted walks) or Nordic walking. The Thaya river is visited by local people and guests for boat trips and swimming. On the Thaya beach visitors can find a free beach volleyball court. For those interested in culture, the Blasmusikkapelle and the vocal club offer an extensive program. Interesting exhibitions are offered by our local museum of the Kultur- und Museumsverein Thaya, an arms museum in Niederredlitz and the Vicki-tree castle Peigarten.

**GASTRONOMIE****Gasthof - Pension  
Haidl**

Bahnhofstraße 2  
3842 Thaya  
(T) +43(0) 2842/526 68  
pension@haidl.at

**Gasthaus  
Treffpunkt Trefanitz**

Hauptstraße 5  
3842 Thaya  
(T) +43(0) 2842/526 61  
info@trefanitz.com  
www.trefanitz.com

**Bäckerei - Konditorei  
L. Kasses & Co**

Hauptstr. 11, 3842 Thaya  
(T) +43(0) 2842/526 57  
baeckerei@kasses.at  
www.kasses.at

**Café Trend**

3842 Thaya  
(T) +43(0) 2842/52666-20



*Ausgrabungen in Hard*

**BEHERBERGUNG****Haus Kibitzhöhe**

Kibitzhöfe 4  
3842 Thaya  
(T) +43(0) 2842/533 98  
(F) +43(0) 2842/53398-4  
haus.kibitzhoeffe@aon.at

**Urlaub am Bauernhof  
Familie Loydolt**

Oberedlitz 16  
3842 Oberedlitz  
(T) +43(0) 2842/530 00  
www.urlaub-beim-  
bauern.com

**Campingplatz Thaya**

Bahnhofstraße  
3842 Thaya  
(T) +43 (0) 2842/526 61

**Privatzimmer  
Neuwirth Hilda**

Florianigasse 6  
3842 Thaya  
(T) +43(0) 28 42/314 23

**Jugendgästehaus  
Niederedlitz**

Niederedlitz 40  
3842 Thaya  
(T) +43(0) 664/442 13 99

**Mnoho festivalů, tradiční zvyky a pozvánka na velkolepé  
farmářské trhy.**

Obec Thaya s jejími osmi obcemi nabízí během roku pestrý program oslav a tradičních akcí. V Harthwaldu najdeme pozůstatky zaniklých středověkých vesnic, které byly vědecky prozkoumány (Hard und Klein-Hard). K dispozici jsou ubytovací zařízení a zařízení pro mládež, pro turisty je připraven kemp. Krásnou krajinou vedou cyklistické a pěší stezky (Graslova stezka, naučně-poznávací bylinková cesta, Boží muka) a k tomu nordic-walking. Řeka Dyje je navštěvována místními obyvateli a turisty pro možnost plavby lodkami a plavání, písčnou pláž Dyje je možné využít k plážovému volejbalu. Pro zájemce o kulturu je v nabídce dechová kapela, spolek pro zpěv nabízí rozsáhlý program, kromě toho k návštěvě zvou místní muzeum kulturního a muzejního spolku Thaya, muzeum zbraní v Niederedlitzu a Vicki stromový zámek v Peigartenu.



# Vitis

## Freizeit möglich

**H**allenbad, Sauna, gemütliches Dorfwirtshaus, gastronomischer Familienbetrieb, Haubenlokal und Jugendgästehaus – Vitis hat für jeden Besucher das passende Angebot.

**Vitis ist aufgrund der günstigen Verkehrslage** am Schnittpunkt der B2 und der B36 und dank der Anbindung an die Franz-Josefs-Bahn ein idealer Wohn-, Urlaubs- und Veranstaltungsort.

**Den Gästen stehen** gepflegte, familiär geführte Beherbergungs- und Gastronomiebetriebe – vom gemütlichen Dorfwirtshaus in Jetzles bis zum Haubenlokal in Kaltenbach – sowie das Jugendgästehaus in Heinrichs zur Verfügung.

**Das Jugendgästehaus Heinrichs** liegt ca. 4 km von Vitis entfernt und entstand im Jahr 1990 aus dem ehemaligen Volksschulgebäude. Durch eine komplett neue Adaptierung wurde daraus ein gemütliches Haus mit 42 Schlafplätzen mitten im Dorf Heinrichs. Gleich nebenan stehen ein Beachvolleyball- und Sportplatz zur freien Verfügung und

### **Marktgemeinde Vitis**

Hauptplatz 16  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/8214  
gemeinde@vitis.gv.at  
www.vitis.at

*Amtsstunden*  
Mo., Di., Do. und Fr.  
08:00–12:00 Uhr  
Do. zusätzlich  
16:30–18:30 Uhr

die FUN HALL lädt mit einer Kletterwand, Basketball, Fußball und vielen weiteren Freizeitangeboten zu Spiel und Spaß ein. Für noch mehr Abwechslung sorgen zahlreiche Tagesausflugsziele in der näheren Umgebung von Heinreichs und ein hauseigener Kinderspielplatz sowie ein Grillplatz runden das Angebot schließlich ab.

**An weiteren Freizeitmöglichkeiten** für die ganze Familie stehen in Vitis Naturbadeteiche, ein umfangreiches Wander- und Radwegenetz mit Anschluss an die überregionalen Wegenetze, Radverleih, Sport- und Basketballplatz, Tennisplätze, diverse Kinderspielplätze, eine Inline-Skaterbahn sowie Fischeheimöglichkeiten zur Verfügung.

**Im Hallenbad Vitis**, das jährlich von September bis Mai geöffnet ist, können Sie sich nicht nur sportlich betätigen. Sauna, Kräutersauna, eine Infrarotkabine, das Solarium sowie eine umfangreiche Palette an Wellness-Anwendungen laden zum Abschalten und Erholen ein. Das Saunacafé sorgt außerdem dafür, dass auch der kulinarische Genuss nicht zu kurz kommt.

...und wer sich lieber mit einem spannenden Buch zurückzieht, findet im breit gefächerten Angebot der Bücherei Vitis garantiert den passenden Lesestoff.



*Hallenbad Vitis*

## Many leisure activities in the heart of the Waldviertel



Indoor swimming pool, sauna, cozy village guest house, gastronomic family business, gourmet restaurant and youth hostel – Vitis offers the right thing for every visitor.

Vitis is an ideal place to live, to go and to enjoy, because of the favorable traffic situation at the intersection of the B2 and the B36 and thanks to the connection to the Franz-Josefs-Bahn. Guests are welcome to take advantage of the well-kept, family-run accommodation and gastronomy establishments – from the cozy village guest house in Jetzles to the gourmet restaurant in Kaltenbach – as well as the youth hostel in Heinreichs. In Vitis visitors find a swimming pool, sauna, a library, nice hiking and cycling routes, bike rental, a sports and basketball court, tennis courts, various children's playgrounds, an inline skating rink and fishing facilities.

## GASTRONOMIE

**Landgasthof  
„Zum Topf“**

Kaltenbach 26  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/8329

**Gasthof Pichler**

Schremser Straße 9  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/8264

**Gasthaus Kainz**

Hauptplatz 24  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/8949

**Gasnhof****„Plätscherdach'l“**

Großrupprechts 34  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/80501

**Europastub'n****Tanja Bauer**

Europastraße 2  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/8611

**Gasthaus Weber**

Jetzles 28  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/8903

**Pizzeria Evita**

Bahnhofstraße 44  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/8223

**Vitiser Pizzeria**

Kebap  
Hauptplatz 12  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 664/782 85 82

**LIU Yong**

Chinarestaurant  
Dreifaltigkeitsplatz 7  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 2841/50111

## BEHERBERGUNG

**Jugendgästehaus  
Heinrichs**

Heinrichs 66  
3902 Vitis  
(T) +43(0) 664/733 46 480  
info.heinrichs@a1.net  
www.heinrichs.at

**Mnoho rekreačních příležitostí v srdci Waldviertelu.**

Krytý bazén, sauna, útulné vesnické domy, rodinný gastronomický podnik, mezinárodně oceněná restaurace a ubytovna pro mládež - Vitis má tu správnou nabídku pro každého návštěvníka.

Vitis je díky ideálnímu dopravnímu spojení na B2 a B36 a napojení na Franz-Josefskou železnici příznivě uspořádán pro bydlení a dovolenou. O hosty je dobře postaráno díky rodinnému ubytování a gastronomii - k dispozici jsou útulné vesnické hospody v Jetzlesu, mezinárodně oceněná restaurace v Kaltenbachu - stejně jako zařízení pro mládež v Heinrichs. Mezi další rekreační možnosti pro celou rodinu jsou ve Vitisu přírodní koupání v rybníku, krytý bazén se saunou, knihovna, spousta turistických a cyklistických stezek, půjčovna kol, sportovní a basketbalové hřiště, tenisové kurty, několik dětských hřišť, inline-skate trať, jakož i možnost rybaření.



**Die Marktgemeinde Vitis** macht Wohnen in schöner Umgebung möglich. Eine optimale Infrastruktur wie z.B. zahlreiche Nahversorger, Ärzte, Banken, 5-gruppiger Kindergarten, Volksschule, Neue Mittelschule, Musikschule, Bücherei, Hallenbad sowie zahlreiche Sport- und Freizeitanlagen, erwarten Sie. Für ein gutes soziales Gefüge sorgen die vielen Vereine in der Gemeinde. Ebenso hat die Marktgemeinde Vitis es geschafft, sich zu einem etablierten Wirtschaftsstandort zu entwickeln. Dies wurde auf Grund der guten Aufschließung des Betriebsgebietes möglich.



# Waidhofen an der Thaya

... einfach Waldviertel!

**U**rsprünglichkeit, Lebensqualität, Sicherheit, Kraft, Kulinarik, Kultur und Handwerk machen Waidhofen an der Thaya zu dem was es ist - ... einfach Waldviertel!



## ... einfach Waidhofen kennenlernen

Das historische Stadtzentrum lädt zu einem gemütlichen Spaziergang ein. Vorbei an der barocken Stadtpfarrkirche, weiter zum markanten Rathaus bis hin zur historischen Stadtmauer sind die Wahrzeichen von Waidhofen zu bestaunen.

### Stadtgemeinde Waidhofen an der Thaya

Hauptplatz 1  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43 (0) 2842/503-0  
(F) +43 (0) 2842/503-99  
stadtamt@waidhofen-thaya.gv.at  
www.waidhofen-thaya.at

Öffnungszeiten Bürgerservice:  
Mo.-Mi. 7:30-16:30 Uhr,  
Do. 7:30-17:30 Uhr,  
Fr. 7:30-12:30 Uhr



### ... einfach Kulinarik genießen

Für genussvolle Momente sorgt die weit über die regionalen Grenzen bekannte Waldviertler Küche. Zahlreiche Kaffeehäuser, Restaurants und Wirtshäuser freuen sich, regionale süße wie pikante Schmankele zu servieren. Dazu zählt auch die handgeschöpfte Waidhofner Schokolade. Sie ist eine Verschmelzung der typischen Waldviertler Produkte Erdäpfel und Graumohn. Erhältlich ist dieser kulinarische Leckerbissen in der Thayataler Schokoladen-Manufaktur des Waidhofner Konditormeisters Andreas Müssauer.



### ... einfach Vielfalt erleben

Die weltweit größte Waldrapp-Voliere ist ebenso einen Besuch wert wie die „Große Basilika“ – ein mystischer Kraftplatz. Ob Spaß und Erholung im Freizeitzentrum, sein Geschick im Motorikpark© auf die Probe stellen oder idyllisches Campen an der Thaya – in Waidhofen kommt keine Langeweile auf. Genießen Sie einen entspannten Einkaufstag. Auf rund 15.350 m<sup>2</sup> in mehr als 25 Geschäften sind Sie im Einkaufszentrum Thayapark genau richtig.



Foto: Andreas Biedermann

*Badespaß für Groß und Klein im modernen Freizeitzentrum*



**Waidhofen an der Thaya ist ein idealer Ausgangspunkt**, um den Radweg „Thayarunde“ zu genießen. 111 km asphaltierter Radweg an der ehemaligen Bahntrasse laden zum Genussradeln ein – am besten im Waidhofner Radshirt, das u.a. im Waidhofner Rathaus erhältlich ist.

## Just Waldviertel



Whether young or old, culturally interested, recreational or sporting - in the district capital of Waidhofen an der Thaya, everyone gets their money's worth.

Take a leisurely stroll through the historic city center to admire the city's landmarks. The numerous cafés, restaurants and inns provide for the most enjoyable moments.

The world's largest aviary for the northern bald ibis (*Geronticus eremita*) is just as worth a visit as the „Grand Basilica“ - a mythical place. Whether relaxing in the leisure center, testing your skills at the motoric park ☺, idyllic camping on the Thaya or shopping in the shopping center Thaya-park, everything shows - in Waidhofen is no boredom.



Foto: Andreas Biedermann

### ... einfach Kultur entdecken

Abgerundet wird das umfangreiche Freizeitangebot durch eine vielschichtige Kulturszene und einen prall gefüllten Veranstaltungskalender. Jährlicher Fixpunkt ist das Internationale Musikfest mit dem legendären Warming-Up-Day zu Schulschluss, bei dem sich die ganze Innenstadt zur musikalischen Bühne verwandelt.

*Beim Warming-Up-Day wird die Innenstadt zur Bühne.*

Seien Sie unser Gast und Sie werden feststellen – Waidhofen an der Thaya ist ... einfach Waldviertel!

## Jednoduše Waldviertel



Je jedno jestli mladý nebo starý, zajímavější se o kulturu, hledající odpočinek nebo sportovní aktivitu – v okresním městě Waidhofen an der Thaya, si přijde na své.

Pohodlná procházka přes historické centrum města je jako symbol pro obdiv tohoto města. Pro dokonale strávené chvíle se postarají četné kavárny, restaurace a hostince.

Největší světová voliéra ibisů skalních stojí za naší návštěvu, tak jako „Velká bazilika“ – mystické místo pro načerpání síly. Město dále nabízí relaxaci v zábavním centru, možnost vyzkoušet si naši zručnost v Motorikparku, využít kemp u řeky Dyje, nakupování v centru Thayapark – ve Waidhofenu nebudeme mít nikdy dlouhou chvíli.



## KULTUR UND AUSFLUGSZIELE

### TAM

#### Theater an der Mauer

Verein für Theater und  
Theaterpädagogik  
Wiener Straße 9-11  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/529 55  
theater@tam.at  
www.tam.at

### Größte

#### Waldrapp- voliere der Welt

Verein Waldrapp Initiative  
Waidhofen an der Thaya  
office@waldrapp.at  
www.waldrapp.at  
Information:  
(T) +43(0) 664/9493929  
Öffnungszeiten,  
Führungen u. Fütterungen:



Mo.-Do. 08:30-11:00 Uhr  
und 13:00-15:30 Uhr  
Fr. 08:30-11:00 Uhr  
Sa., So. und Feiertag nach  
Vor Anmeldung!

### Stadtmuseum

Moritz Schadek-Gasse 4,  
3830 Waidhofen/Thaya  
Auskünfte/Anmeldungen:  
(T) +43(0) 2842/53401  
museum-waidhofen-thaya  
@aon.at

### Silomuseum

Raiffeisen-Lagerhaus,  
Raiffeisenstraße 14  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/525 35  
Besichtigung nach tel. Vor-  
anmeldung, Eintritt frei!

### Best Trip

Jimmy Moser  
Hauptplatz 6  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 664/112 21 22  
office@best-trip.at  
www.best-trip.at  
Best Trip Camp,  
Outdooraktivitäten

### Wald4tler

#### Granitdestillerie

Günther Mayer  
Hollenbach 117  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 664/432 40 03  
www.granitdestillerie.at

### Folkclub Waidhofen

Böhmgasse 18/6  
3830 Waidhofen/Thaya  
www.folkclub.at

**GASTRONOMIE****Cafe Teddybär**

Moritz Schadekgasse 15  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/523 40

**K12 in der Sporthalle**

Michael Stocker  
Franz Leisser-Straße 4  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/24128  
office@k-12.at  
www.k-12.at

**Tell Cafe Pub**

Stephan Kainz KG  
Böhmgasse 32  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/515 44

**Gasthaus****Höbinger Bernhard**

Puch 6  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/53613

**Cafe-Restaurant Scharitzer  
e.U. Oswald's**

Bettina und Jürgen Scharitzer  
Raiffeisenpromenade 2  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/520 36

**Kirchenwirt Klaus Jöch**

Schlossergasse 12  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/545 50

**Pizzeria-Kebab Lilla Boss**

Bahnhofstraße 21  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/526 09

**Vronii Cafe Pub**

Vitiserstraße 9  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/528 28

**Stadt-Pub Waidhofen**

Heidenreichsteinerstraße 3  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/540 50

**Landgasthof Streicher**

Vestenötting 27  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/524 70

**Topolino Cafe**

Brunnerstraße 43  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/204 20

**S'Gwölb**

Hauptplatz 8, 3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/53 675

**s'Kipferl**

Krankenhausbuffet und Kiosk  
Moritz Schadekgasse 31  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/9004-4990

**FIT Aktivcenter +  
Restaurant GmbH**

Moritz Schadekgasse 59  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/516 61

**Foggy-Mix**

Heidenreichsteinerstr. 28  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 720/62007222

**China-Restaurant**

Heidenreichsteinerstr. 9  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/545 03



Foto: Andreas Biedermann

Waldrapp



Campingplatz Thayapark



### Cafebar Sischka

Niederleuthnerstraße 13  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/241 42

### S'Winzig

Heidenreichsteinerstr. 2a  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/545 94

### Antnawirtin

Hauptplatz 29  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/241 29

### Konditorei-Eissalon

Schützner  
Böhmgasse 24  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/526 20

### Industriestüberl

Jägereichstraße 3  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 664/44 21 547

### Caffé Bar Alberto

Thayaparkstraße 1  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/241 33

### Café-Konditorei- Bäckerei

Andreas Müssauer  
Böhmgasse 19  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/526 10

### Christa's Turmstüberl

Ziegelofenweg 5  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 664/93 16 375

### Waidhofner Pizzeria Kebab

Vitiserstraße 7  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 681/81906797

### Café Bar Martins

Raiffeisenpromenade 2  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 2842/525 55

### Restaurant

Genuss Platzl  
Böhmgasse 18  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0) 664/2522613

## BEHERBERGUNG

### Stadthotel Waidhofen an der Thaya GmbH

Hauptplatz 25  
3830 Waidhofen/Thaya  
Anzahl der Zimmer: 42  
(T) +43(0) 2842/515 75  
office@stadthotel-wt.at  
www.stadthotel-wt.at

### Kirchenwirt Jöch

Schlossergasse 12  
3830 Waidhofen/Thaya  
Anzahl der Zimmer: 7  
(T) +43(0)2842/545 50  
kirchenwirt@joech.at  
www.joech.at

### Landgasthof Streicher

Michael Schandl  
Vestenötting 27  
3830 Waidhofen/Thaya  
Anzahl der Zimmer: 7  
(T) +43(0) 2842/524 70  
landgasthof.streicher@gmx.at  
www.landgasthof-streicher.at



*Waldrapp-Fütterung  
– eine spannende und  
aufregende Erfahrung.  
In der Waldrapp-Voliere  
kommt man den Tieren  
ganz nah.*



Im Motorikpark© kann man sein Geschick auf die Probe stellen.

### Gästehaus Thaya

Familie Taufner  
Lederergasse 4-6,  
Wienerstraße 42  
3830 Waidhofen/Thaya  
Anzahl: 9 Appartements  
(T) & (F) +43(0) 2842/545 07  
(T) +43(0) 664/204 35 62  
info@erholungswelt.at  
www.erholungswelt.at

### Ferienwohnungen

#### Taufner

Familie Taufner  
Brunn 15  
3830 Waidhofen/Thaya  
Anzahl der Zimmer:  
1 Ferienwohnung  
(T) & (F) +43(0)2842/545 07  
(T) +43(0) 664/204 35 62  
info@erholungswelt.at  
www.erholungswelt.at

### fewo waldviertel

Familie Datler-Zwinz  
Brunnerstraße 39  
3830 Waidhofen/Thaya  
2 Ferienwohnungen  
(T) +43(0) 664/134 49 35  
info@fewo-waldviertel.at  
www.fewo-waldviertel.at

### Gasthaus Stadler

Alt waidhofen 4  
3830 Waidhofen/Thaya  
Anzahl der Zimmer: 3  
(T) +43(0) 2842/521 53

### Ferienhaus Thayahof

Christa und Josef Temper  
Hollenbach 31-32  
3830 Waidhofen/Thaya  
Anzahl der Zimmer:  
3 Ferienwohnungen  
(T) +43(0) 664/2628269  
info@thayahof.com  
www.thayahof.com



Große Basilika



# Waidhofen an der Thaya – Land

...der Glockentürme und Kapellen

## Waidhofen an der Thaya

Kindergartenstraße 5  
3830 Waidhofen/Thaya  
(T) +43(0)2842/523 37  
gemeinde@waidhofen-land.at  
www.waidhofen-land.at

### Öffnungszeiten:

Mo.-Do. 7:00-12:00 Uhr  
und 13:00-16:00 Uhr,  
Di. zusätzlich bis 18:00 Uhr  
Fr. 7:00-12:00 Uhr

Die Gemeinde Waidhofen an der Thaya – Land besteht aus 11 Katastralgemeinden im südwestlichen Halbkreis der Bezirksstadt Waidhofen an der Thaya. 1971 wurde sie durch die freiwillige Vereinigung fünf ehemaliger Kleingemeinden gegründet. Sie hat eine Fläche von 32,44 km<sup>2</sup>, 1250 Einwohner mit Hauptwohnsitz und ca. 100 Zweitwohnsitzer. Das Gemeindeamt und der Kindergarten befinden sich wegen der zentralen Lage und der günstigeren Verkehrsverbindungen in Waidhofen an der Thaya-Stadt. Die von der Thaya und

## Wooden belltowers and local chapels are greeting



The community found at many small rivers and creeks offers a charming setting for relaxing days.

The villages of Waidhofen Land are embedded in the gently landscape of Waldviertel. The peculiarities of the villages are the many places of interest and the wooden belltowers. The Kamp-Thaya-Marchroute and the Thayarunde cycling trail lead across the municipal area and allow to discover the river and the quiet pathways along the old railway track Thayatabahn. In winter you might use a 20-kilometer-long cross-country skiing trail to enjoy winter fun.



kleinen Bächen durchzogene Gemeinde bietet einen reizvollen Rahmen für einige erholsame Tage. Der Radlbachwald stellt in der Gemeinde das größte zusammenhängende Waldgebiet dar, in welches sich ein Ausflug lohnt. In den Ortschaften finden sich viele sehenswerte Ortskapellen, unter anderem in Wiederfeld mit einer Wachsfigurenkippe und in Brunn mit dem Altar des ehemaligen Klosters von Waidhofen an der Thaya. Eine Besonderheit sind die hölzernen Glockentürme in Griesbach, Sarning und in Wohlfahrts. Diese erinnern an die Zeiten, wo keine Ortskapellen das Glockenläuten ermöglichten. Im Winter steht bei ausreichender Schneelage eine Langlaufloipe mit einer Länge von ca. 20 km zur Verfügung. Für Wander- und Radausflüge mit der ganzen Familie bietet sich in der leicht hügeligen Waldviertler Landschaft reichlich Gelegenheit.



*Pfarrkirche zum Hl. Florian  
in Buchbach*



## Pojďte pozdravit dřevěné zvonice a místní kapličky



Protkáno mnoha malými řekami a potoky, obec nabízí půvabné prostředí pro odpočinkové dny.

Krajina městyse Waidhofen je zasazena do mírně zvlněné krajiny regionu Waldviertel. Zvláštností městyse je mnoho cenných místních kapliček a dřevěných zvoníc. Cyklostezka Kamp-Thaya-March a cyklistický okruh Thayarunde vede skrz obecní území, přechází přes řeku Dyji, klidné polní cesty vedle starého železničního korydoru Thayatalbah. V zimě za dobrých sněhových podmínek je možné se radovat a užít si 20 km dlouhé běžecké trasy.



# Waldkirchen an der Thaya

## Ruhe und Natur

Die idyllische Marktgemeinde Waldkirchen an der Thaya liegt direkt an der Grenze zu Tschechien. Umgeben von ausgedehnten Nadelwäldern, inmitten des Thayatales, findet man hier Ruhe und Entspannung. Keinesfalls versäumen sollte man die herrlichen Mohnblütentage Ende Juni.

### Marktgemeinde Waldkirchen/Thaya

3844 Waldkirchen 65  
(T) +43(0) 2843/ 2282  
(F) +43(0) 2843/ 2282-4  
[gemeinde@waldkirchen-thaya.at](mailto:gemeinde@waldkirchen-thaya.at)  
[www.waldkirchen-thaya.at](http://www.waldkirchen-thaya.at)

*wochentags*  
von 8:00–12:00 Uhr

**Das Freizeitzentrum „Sauteich“**, ein landschaftlich reizvoll gelegener Naturteich, bietet Bademöglichkeit samt Liegewiese sowie einen Beachvolleyball-Platz. Für Petrijünger besteht die Möglichkeit der Teich- und Flussfischerei.

**Im Gemeindezentrum Waldkirchen** werden Veranstaltungen aller Art abgehalten und gerne besucht. Damit auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommt, lädt das angeschlossene Gasthaus zur Einkehr.

### Waldkirchen invites you - a quiet and natural place



The municipality of Waldkirchen an der Thaya is surrounded by extensive coniferous forests and offers with the Sauteich a relaxing leisure area with beach volleyball court and large relaxing meadow.

Historical witnesses are waiting to be discovered at the former railway station Waldkirchen. Old yet unrestored wagons, the still original heating house and the station are suitable for a wonderful photo gallery. The day ends with food and drink just around the corner, in the restaurant called Gemeindestüberl.

## SEHENSWÜRDIGKEITEN

**Pfarrkirche Hl. Martin**

Bauteile aus Gotik und Barock

**Ägidiuskapelle**

**in Gilgenberg** – ein seltenes Baujuwel aus dem 14. Jhd., einzigartige Innenmalerei aus dem 16. Jhd. In der Zeit von Mai bis September von 9:00 bis 18:00 Uhr ist der Blick durch das Eingangseisengitter in die Kapelle möglich.



Ägidiuskapelle



„Sauteich“

## MUSEEN

An der Waldviertler Textilstraße liegt das **Webermuseum** der Fam. Maria Rosenkranz Waldkirchen 79 (T) +43(0) 2843/2315

**„Museum Humanum“**

in Fratres 11 (T) +43(0) 2843/2874 Dauerausstellung „Tierbild – Götterbild – Menschenbild“

Diese Museen sind gegen telefonischer Voranmeldung zu besichtigen.

## GASTRONOMIE

**Casa Angelina**

Schmankerln, Kaffee, Eis  
3844 Fratres 3  
(T) +43(0) 664/7301 2532  
info@fratres3.at

**Gemeindestüberl**

3844 Waldkirchen  
(T) +43(0) 2843/22077  
(T) +43(0) 664/6330922  
beate.ritter@a1.net  
www.gemeindestueberl.at



Casa Angelina



Gemeindestüberl

## Užit si klid a přírodu



Trzní obec Waldkirchen an der Thaya je obklopena rozsáhlými jehličnatými lesy a nabízí u rybníka Sauteich relaxační a zábavní centrum s hřištěm na plážový volejbal a velkou louku. Ve starém areálu stanice Waldkirchen čekají návštěvníky historické vagóny a poznání. Staré, ještě neopravené vagóny, původní kotelna a vlastní atmosféra nádraží jsou vynikající fotokulisou. Hned za rohem, v sále obecního centra, můžete nechat doznít den dobrým jídlem a pitím.



*Kellergasse in Markt*

# Windigsteig

Im Mittelpunkt eine Gasse mit Kellern

## Marktgemeinde

### Windigsteig

Marktplatz 4

3841 Windigsteig

(T) +43(0) 2849/23 03

[www.windigsteig.at](http://www.windigsteig.at)

[www.windigsteig.gv.at](http://www.windigsteig.gv.at)

#### Öffnungszeiten:

Mo.-Do. 7:30-12:30 Uhr

und 13:00 - 16:30 Uhr

Fr., 7:30-12:30 Uhr

und 13:00-17:30 Uhr

Die Marktgemeinde Windigsteig hat zwölf Katastralgemeinden, 978 Einwohner mit Hauptwohnsitz, 236 Einwohner mit Zweitwohnsitz und erstreckt sich über eine Fläche von 25,49 km<sup>2</sup>.

**Viele Kleinode säumen** den Weg des Wanderers durch die Gemeinde, wie z.B. Schloss Grünau und Schloss Meires, zwei ehemalige Wasserschlösser aus dem 16. Jahrhundert oder die Pfarrkirche hl. Laurentius in Windigsteig und die Kirchenruine in Rafingsberg.

**In und rund um die Gemeinde** gibt es viele Möglichkeiten zu angenehmen Radtouren, entlang der Thaya

## Welcome to Windigsteig



Enjoy the beautiful landscape of the Waldviertel! - A recreation area for hikers, cyclists and riders. - Discover, experience, feel good.

Many treasures and monumental buildings line the roads through the community: the castle Grünau and Meires castle, two former water castles dated to the 16th century, or the parish church of St. Laurentius in Windigsteig and the church ruins in Rafingsberg. A lot of leisure facilities can be visited in the Windigsteig: natural ice rink, curling ground, asphalt paths, skating rink, natural pond bathing area, horse therapy center, hiking and biking trails. A wine bar and farms selling directly by the producer of agricultural products as well as private rooms for rent (apartments) are always striving for the well-being of the guests.

führt der KTM-Radweg. Dieser hat eine direkte Anbindung an den Thayarunde-Radweg, welcher durch die wunderschöne Landschaft des Waldviertels führt.

**Reiten für alle Altersstufen** bietet das Pferdetherapiezentrum St. Nikolaus in Lichtenberg. Weiters kann die Gemeinde Natureislaufplatz, Skateranlage, Eisstockschießen, Asphaltbahnen, Naturteich beim öffentlichen Sportplatz und Wander- und Rundwanderwege anbieten.

**Zahlreiche Veranstaltungen und Vereine** wie das Kellergassenfest, der Aktionstag „Das Windrad dreht sich weiter“, Theateraufführungen, Herbstkonzert, Adventsingen, diverse Bälle und Feste werden immer wieder gut besucht. Ein Heuriger mit Ab-Hof-Verkauf sowie Privatzimmervermieter (Ferienwohnungen) sind stets um das Wohl der Gäste bemüht.

## AUSFLUGSZIELE

**Pferdetherapiezentrum St. Nikolaus**  
3841 Lichtenberg 1  
(T) +43(0) 2842/51323  
www.herout.com

**Pfeifenmuseum**  
Franz Ledinger  
3841 Rafings 6  
(T) +43(0) 2842/52189

**Ziegelwelten**  
Franz Gföller  
3841 Kleinreichenbach 29  
(T) +43(0) 664/162 13 29

**Bienenmuseum Stögerer**  
3841 Willings 18  
www.imker-honig.at



Hauptplatz Windigsteig

## GASTRONOMIE

**Familie Dangl**  
Waldberg 8  
3841 Windigsteig  
(T) +43(0) 2849/2322  
mg.dangl@direkt.at  
Verkauf Schweine-  
spezialitäten  
Heurigenöffnungszeiten  
unter 0664/1536183

**Gästehaus Bogg**  
Kottschallings 6  
3841 Windigsteig  
(T) +43(0) 2842/54062

## Vítejte ve Windigsteig



Zažijte nádherné scenérie v oblasti Waldviertel! - Rekreační oblast pro pěší, cyklisty i jezdce na koni. Odpočinek, zážitek, plné prožití. Mnoho klenotů a památných budov lemují cestu obcí, jako je zámek Grünau a zámek Meires, dva bývalé vodní zámky ze 16. století nebo farní kostel St. Laurentiuse ve Windigsteigu a ruiny kostela v Rafingsbergu. V obci je možné navštívit tyto rekreační zařízení: přírodní kluziště, ledové plochy pro curling, asfaltové dráhy, skate park, přírodní rybník s možností koupání, terapeutické centrum pro jízdu na koních, turistické a cyklistické stezky. Vínárny s pohoštěním, tak jako pronájem soukromých penzionů (apartmánů) se stará o blaho svých hostů.

# E-Carsharing Thayaland<sup>+</sup>

Für nur **240 €** ein **E-Auto** nutzen  
und bares **Geld sparen!**

**Jahresgebühr 240 €** (ermäßigt 120 €) • Eintrittsgebühr **einmalig 100 €**  
• **0,18 € pro** gefahrenem km • **0,50 €** für jede angefangene Std.

Ihre Vorteile - **alles inklusive!**

Vollkasko-Versicherung, Autobahn-Vignette, Ladestrom, Einschulung  
vom Profi, Servicestelle bei Fragen oder Problemen

  
**E-MOBIL  
SERVICESTELLE**

Jürgen Edelmann: T 0650-4087300,  
Renate Brandner-Weiß: T 0650-4087100  
oder [ecs@energieagentur.co.at](mailto:ecs@energieagentur.co.at)



Stand 12/2016

Projekträger:  
**TRE Thayaland GmbH**,  
[info@thayalandgmbh.at](mailto:info@thayalandgmbh.at),  
[www.thayalandgmbh.at](http://www.thayalandgmbh.at)

## LADESTELLEN IN DER REGION THAYALAND<sup>+</sup>

**49 Ladepunkte für E-Autos** und  
**47 Ladepunkte für E-Bikes**

(teilweise rund um die Uhr nutzbar). Details finden Sie unter:  
[www.thayalandgmbh.at](http://www.thayalandgmbh.at) • E-Carsharing • Infopolder,  
[www.thayarunde.eu](http://www.thayarunde.eu) oder [kem.thayaland.at](http://kem.thayaland.at)

# Klima- und Energie-Modellregion Thayaland

A++

A+

A

B

C

D

E

F

G



Für Fragen und Infos zur  
Klima- und Energie-Modellregion

Ansbert Sturm  
T: 02843 – 26 135,  
ansbert.sturm@thayaland.at  
kem.thayaland.at

Erklärtes Ziel der Klima- und Energie-Modellregion ist die Energieautonomie, d. h. die Eigenversorgung mit Energie aus regionalen Quellen.

Zentral dafür ist die konsequente Umsetzung von Maßnahmen in allen Bereichen (Wärme – Strom – Mobilität), und zwar durch Energiesparen & mehr erneuerbare Energieträger.

Schwerpunkte sind aktuell:

- Thermische Sanierung und Plusenergiehaus
- Energiesparen bei Geräten und Anlagen
- Zukunftsfähige Mobilität auf 2 – 4 Rädern
- Solarstrom, Energiespeicherung und mehr
- Innovative Finanzierung und Bürgerbeteiligung
- Innovative Energietechnologien und virtuelles Kraftwerk



TRE THAYALAND GMBH

**100 %**  
& erneuerbar  
& REGIONAL

**Aktiv**  
für **UNS**  
& die  
**Region!**



## BÜRGERBETEILIGUNG

Gemeinsam können wir mehr erreichen!

**TRE** steht für **THAYALAND REGIONAL ENTWICKLUNG** – denn die Thailand GmbH entwickelt in und für die Region zukunftsfähige Projekte. Sie setzt diese in Zusammenarbeit mit Betrieben, Haushalten und Gemeinden mit **Bürgerbeteiligung** um.



E-Carsharing Autos, Stand 04/2016

Wo kann  
ich mich  
informieren?

  
**E-MOBIL  
SERVICESTELLE &  
PROJEKTBEGLEITUNG**  
Im Auftrag der TRE Thailand GmbH

Energieagentur der Regionen

Jürgen Edelmann,  
T: 0650-4087300  
Renate Brandner-Weiß,  
T: 0650-4087100

ecs@energieagentur.co.at  
www.energieagentur.co.at



www.thayalandgmbh.at



# Die Region ASTEG

Vier Gemeinden, die durch den Truppenübungsplatz Allentsteig verbunden sind, setzen ihren Schwerpunkt auf die Schaffung einer regionalen Identität.

Der Name leitet sich von den Anfangsbuchstaben der vier Gemeinden Allentsteig, Schwarzenau, Echtsenbach und Göpfritz sowie dem sie alle verbindenden Truppenübungsplatz ab. Die Entwicklung der Region ist seit Jahrzehnten stark durch den TÜPL bestimmt. Für das gesamte Waldviertel stellt die militärische Nutzung des Platzes einen wichtigen Wirtschafts- und Beschäftigungsfaktor dar. Leider schrumpfen diese Effekte auf Grund nationaler und internationaler Entwicklungen in der militärischen Aufgabenstellung und dem Druck zur Kostenoptimierung. Davon ist naturgemäß die Kleinregion ASTEG als Standort des TÜPLs stark betroffen.

Deshalb bemüht sich die Region um zusätzliche Nutzungsoptionen für den TÜPL, welche die militärische Kernnutzung nicht behindern, aber zusätzliche ökonomische Effekte für die Region ermöglichen. Neben den Überlegungen zu einem „internationalen Trainingszentrum für zivile und militärische Sicherheit“ steht aktuell die Bemühung der Region um neue Freizeit- und Naherholungsgebiete im Mittelpunkt.

Kleinregionale Entwicklung lässt sich in der ASTEG Region nicht auf wenige Themen reduzieren. Natur und Umwelt, technische Infrastruktur und Mobilität, Verwaltung und Bürgerservice, Wirtschaft und Arbeitsmarkt, Gesundheit und Soziales sowie die Raumentwicklung sind wichtige Themen.

Ein erstes gemeinsames Wirtschaftsprojekt ist das Knödel Land - Heimat der Waldviertler Knödel - unser Schwerpunktthema. Eine weitere Neuheit ist das Projekt „weasy“. Mit Unterstützung der Kleinregion ASTEG hat eine Gruppe Jugendlicher der JVP Echtsenbach eine neue SmartphoneApp entwickelt. Die neue, innovative App mit dem Namen „weasy“ (W4eventeasiness) bietet einen aktuellen Überblick über Veranstaltungen in der Region und darüber hinaus die Möglichkeit, für diese Events Fahrgemeinschaften zu bilden.



*Schloss Schwarzenau*



*Kapelle in Schlag*

## **ASTEG**

Waidhofnerstraße 2  
3900 Schwarzenau  
+43(0) 2849/2247  
info@asteg.at  
www.asteg.at



Schloss Allentsteig  
und Stadtkirche

# Allentsteig

## Schönheit am See

**I**m Herzen des Waldviertels liegt die Stadt Allentsteig mit knapp 2.000 Einwohnern auf einer Seehöhe von 550 Metern. Durch die zentrale Lage sind die umliegenden Bezirkshauptstädte sehr gut erreichbar.

### Stadtgemeinde Allentsteig

Hauptstraße 23  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/2310  
(F) +43(0) 2824/2310-9  
[gemeinde@allentsteig.gv.at](mailto:gemeinde@allentsteig.gv.at)  
[www.allentsteig.gv.at](http://www.allentsteig.gv.at)

Mo.-Mi. 8:00-12:00 und  
13:00-15:00 Uhr,  
Do. 8:00-12:00 und  
13:00-18:00 Uhr,  
Fr. 8:00-12:00 Uhr

**Die gute Infrastruktur** mit einem umfassenden medizinischen Angebot (Landeskrankenhaus Allentsteig und zahlreiche Ärzte), genügend Nahversorgern und Gastronomie, zahlreichen Veranstaltungen, aktiven Vereinen, Kindergarten und verschiedenen Schulen bietet Personen jeden Alters eine hohe Lebensqualität.

**Die Stadt Allentsteig** hat aber auch ihren Besuchern viel Sehenswertes zu bieten.

**Ein besonderes Juwel** stellt der wunderschöne 13 ha große See mitten in der Stadt dar. Er bietet viele Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung wie Schwimmen, Bootfahren, Fischen, Wandern, Eislaufen und jede

Menge Möglichkeiten zum Entspannen. Entlang des Promenadenwegs rund um den See entdeckt man die Lourdesgrotte, die „Jugendwiese“ und das Aussiedlerdenkmal.

**Das Stadtbild** wird vom Schloss und der Kirche geprägt. Das Renaissanceschloss, eine Gründung der Kuenringer aus dem 11. Jahrhundert, wurde auf einem Felsen im Norden Allentsteigs errichtet. Das Schloss mit seinem mächtigen Bergfried und dem schönen Arkadenhof ist nach vielen bewegten Jahren heute Sitz des Truppenübungsplatz-Kommandos. Die gegenüberliegende, im Kern romanische, Stadtpfarrkirche St. Ulrich wurde erstmals 1132 urkundlich erwähnt. In ihr befinden sich unter anderem ein Grab-Sandstein aus 1315, eine Grabplatte der Hager und ein steinernes Taufbecken aus dem Jahr 1591.

**Unweit der Kirche** befindet sich der „Landscape Titler“, ein 18 Meter hohes Turm-Periskop, das einen Panoramablick auf das gesamte Umland ermöglicht und mittels Untertiteln auf die Migrationsproblematik aufmerksam macht.

**Der vermutlich im 11. Jahrhundert** erbaute Schüttkasten unterhalb des Schlosses beherbergt seit 1989 das Aussiedlermuseum, das die Zwangsaussiedlung von 7.000 Menschen im Jahr 1938 zur Errichtung des Truppenübungsplatzes dokumentiert.

**Weitere Sehenswürdigkeiten** sind beispielsweise das „Brunnenplatzl“, der Meierhof, das Kriegerdenkmal, das Rat-



*Schloss Allentsteig*



*Der See prägt Allentsteig*



*Hauptplatz*



*Soldatenfriedhof*





*Blick auf den See*

haus, der Hauptplatz mit Metzen und Florianisäule, die Schulen, der Kindergarten, das Landeskrankenhaus Allentsteig und der Soldatenfriedhof.

**Alle Juwelle Allentsteigs** sind umfassend in einer im Rathaus erhältlichen Broschüre vorgestellt und auch im Internet unter [www.allentsteig.gv.at/juwelle](http://www.allentsteig.gv.at/juwelle) abrufbar. Zusätzlich sind bei den 20 wichtigsten Sehenswürdigkeiten Infotafeln samt QR-Codes angebracht, damit hat man seinen Stadtführer individuell am Handy dabei! Wer es lieber persönlich hat, bucht vorab eine Führung im Rathaus.

### **A viable city with future in the heart of the Waldviertel**



In the heart of the Waldviertel you can find the town of Allentsteig with almost 2,000 inhabitants at an altitude of 550 meters. Due to the central location, the surrounding district main cities are very easy to reach. Allentsteig offers a very good infrastructure with the hospital, the gastronomic establishments, schools and local utilities. A special jewel is the 13 hectare lake in the middle of the city, which allows swimming, boating, fishing, ice skating and hiking along the promenade. With the Aussiedler Museum, the „Landscape Titler“, the castle and the parish church as well as the numerous events, the city of Allentsteig offers a variety of experiences, sights and cultural events.

**GASTRONOMIE****Cafe Hoppala**

Pest Sonja, Kaffeehaus  
Hauptstraße 32  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/3111

**Cafe-Restaurant  
im Landesklinikum**

Bahnhofstraße 35  
3804 Allentsteig

**Fischer Kurt**

Bäckerei, Konditorei  
Zwettlerstraße 3  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/2355

**Haider-Weinstabl**

**Martina** Gasthaus  
Thaua 105  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/2897

**Heindl Alexander**

Bäckerei, Konditorei  
Hauptstraße 20  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/27191

**Kratochvil Michael**

Gasthaus  
Hauptstraße 6  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/2350

**Neubauer Elvira**

Gasthaus  
Bernschlag 43  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/2229

**Restaurant**

**Seeterrasse**  
Promenadenweg 2  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 681/819 59 895

**Stige**

Pizzeria  
Hauptstraße 16  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 676/526 44 90

**BEHERBERGUNG****Thiemer Anna**

Privatzimmer  
Siedlungsstraße 14  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/27143

*Denkmal von Valie Export**Friedenskirche Döllersheim***Wohlfühlwelt Riegler**

Privatzimmer, Frisör,  
Wellness  
Zwettlerstraße 14  
3804 Allentsteig  
(T) +43(0) 2824/27148

**Živoucí město v srdci Waldviertlu**

V srdci Waldviertelu leží město Allentsteig s necelými 2000 obyvateli v nadmořské výšce 550 metrů. Díky centrální poloze jsou přilehlé obce snadno dosažitelné. Allentsteig má nemocnici, stravovací zařízení, školy a dobrou občanskou vybavenost s dobrou infrastrukturou. Zvláštním klenotem je 13 ha velké jezero uprostřed obce s možností plavání, projížďou na loďkách, rybařením, bruslením, vandrováním a promenádou. Vystěhovalcké muzeum, „Landscape Titler“, zámek a farní kostel, tak jako širokou škálu akcí nabízí město Allentsteig, místa pro zážitky, pamětihodnosti a také nabízí celou řadu zážitků, atrakcí a kulturních událostí.



Freizeitanlage

# Echtsenbach

## Viel Glas für Schnaps

**D**ie Marktgemeinde Echtsenbach ist seit vielen Jahren eine beliebte Wohngemeinde. Durch den Fertighaushersteller „Hartl Haus“ ist sie auch ein attraktiver Arbeitgeber für Ihre Bewohner.

### Marktgemeinde Echtsenbach

Kirchenberg 6  
3903 Echtsenbach  
(T) +43(0) 2849/8218  
(F) +43(0) 2849/8218-4  
[gemeinde@echtsenbach.at](mailto:gemeinde@echtsenbach.at)  
[www.echtsenbach.at](http://www.echtsenbach.at)

#### Amtszeiten

Mo. 8:00–12:00 und  
13:00–16:00 Uhr,  
Di. 8:00–12:00 und  
13:00–18:00 Uhr,  
Mi. 8:00–12:00 Uhr,  
Do. 8:00–12:00 und  
13:00–16:00 Uhr,  
Fr. 8:00–13:00 Uhr

**Die Wohngemeinde Echtsenbach** bietet eine perfekte gastronomische Infrastruktur, eine Freizeitanlage für Groß und Klein, Kinderspielplätze, Kindergarten und Volksschule, gute öffentliche Verkehrsanbindung und vor allem ein sehr gepflegtes Ortsbild in allen Katastralgemeinden. Besonders zeichnet die Gemeinde ein sehr reges Pfarr- und Vereinsleben aus, bei dessen vielfältigen Aktivitäten jeder gerne willkommen ist. Besonderer Beliebtheit erfreuen sich auch die unzähligen Veranstaltungen das ganze Jahr über.

**Als ein Mitglied bei der Initiative „tut gut“** mit dem Grundzertifikat „Gesunde Gemeinde Echtsenbach“ gibt es sportliche Aktivitäten und Vorträge während des ganzen Jahres. Ein Markenzeichen in diesem Bereich sind auch die zahlreichen Gesundheitsbetriebe in der Gemeinde, die verschiedenste Therapien für Körper und Geist und Seele bieten.

**Seit 1998 ist Echsenbach Klimabündnisgemeinde** und bemüht in Sachen Klimaschutz und im Energiebereich eine Vorreiterrolle zu übernehmen. Seit Juni 2016 ist Echsenbach auch e5-Gemeinde und nimmt am Programm für energieeffiziente Gemeinden teil.

**Zu den Sehenswürdigkeiten** zählen insbesondere die Pfarrkirche und das Schnapsglasmuseum. Die Pfarrkirche ist dem Apostel Jakobus dem Älteren geweiht. Die Pfarrkirche hat einen romanischen Ursprung und wurde wahrscheinlich als Wehrkirche benutzt. Später wurde die Kirche gotisiert.

**Das Schnapsglasmuseum** präsentiert eine facettenreiche Ausstellung von Schnapsgläsern aus aller Welt und aus den verschiedensten Epochen. Der Sammler, Herr Harald Rath, ist ein Nachfahre der Wiener Glasverlegerfirma Lobmeyr. In der Ausstellung werden ständig über 1.000 Einzelstücke ausgestellt.

**Zur Erholung im Sommer** bietet sich die Freizeitanlage, etwas außerhalb des Ortes Echsenbach gelegen, an. Der Badeteich, die Liegewiese, der große Spielplatz, der Beach-Volleyball-Platz und das Terrassenrestaurant bieten für Jung und Alt die Möglichkeit zum Relaxen und zum Sport. In der Freizeitanlage gibt es zwei Kraftplätze, einen Druidenbaumkreis und einen Erzengelsteinkreis. 3 beschilderte Wanderwege führen mit einer Streckenlänge von 4, 8 und 10 km durch die Gemeinde. Ausgangspunkt aller drei Wanderwege ist das Schnaps-Glas-Museum.



*Schnapsglasmuseum*



*Schnapsglasmuseum*



*Erzengelsteinkreis*

**Echsenbach offers: Active club and leisure life and commitment to climate protection.**



The community of Echsenbach offers a perfect gastronomic infrastructure, a recreation area for children and adults with a bathing pond, a playground, a lawn, a beach volleyball court, a gym and 3 marked hiking trails. Nearby attractions include the parish church and the liquor museum. The parish church is consecrated to the Apostle James the Elder. The parish church has a Romanesque origin and was probably used as a church. Later, the church was gothic. The museum for liquor glasses presents a multifaceted exhibition of liquor glasses from all over the world from the late Baroque to the Empire until today.



Pfarrkirche



## GASTRONOMIE

### Gasthof Josef Klang

Marktplatz 6  
3903 Echsenbach  
(T) +43(0) 2849/8208  
info@gasthof-klang.at  
www.gasthof-klang.at



### Gasthaus Mayrhofer Christine und Herbert

Großkainraths 26  
3903 Echsenbach  
(T) +43(0) 2849/3165  
gasthaus.mayrhofer@a1.net

### Gasthaus Lemp (Heuriger)

Haimschlag 17  
3903 Echsenbach  
(T) +43(0)664/1177548

### CAFEimPULS

Marktplatz 2  
3903 Echsenbach  
(T) +43(0) 664/5211678

## BEHERBERGUNG

### Gasthof Josef Klang

Marktplatz 6  
3903 Echsenbach  
(T) +43(0) 2849/8208  
www.gasthof-klang.at

### Gasthaus Mayrhofer Christine und Herbert (Ferienwohnung)

Großkainraths 26  
3903 Echsenbach  
(T) +43(0) 2849/3165



Schnapsglas-  
museum



Öffnungszeiten  
von 1. April - 30. Nov.,  
täglich von 9:00-12:00  
und 13:00-17:00 Uhr  
(T) +43(0) 2849/8218

## Echsenbach nabízí **aktivní spolky a volnočasové aktivity a angažovanost pro ochranu klimatu**



Obec Echsenbach poskytuje dokonalou gastronomickou infrastrukturu, centrem volného času pro dospělé a děti s rybníkem ke koupání, dětské hřiště, trávník, plážový volejbal, venkovní posilovnu a tři značené turistické trasy. K pamětihodnostem patří zejména farní kostel a Museum skla kořalky. Farní kostel je zasvěcen apoštolu Jakubovi Staršímu. Farní kostel má románský původ a byl pravděpodobně použit jako opevněný kostel. Později byl kostel přestavěn na gotický. Museum skla kořalek představuje bohatou výstavu od schnaps skla z celého světa od pozdního baroka přes empir a židovský styl až do přítomnosti.



*Schloss Göpfritz an der Wild*

# Göpfritz an der Wild

## Bahn dann Rad

Die Gemeinde Göpfritz an der Wild liegt verkehrsgünstig an der Franz-Josefs-Bahn und an der B2. 1869 wurde der mächtige, heute unter Denkmalschutz stehende, Bahnhof erbaut. Er diente der Strecke Eger Wien, die ab 1870 in Betrieb ging. Der Ort nahm damals einen großen Aufschwung und die Gasthäuser blühten. Die Zweigbahnstrecke Göpfritz nach Groß-Siegharts wurde 1885 eröffnet.

**Der zweite bedeutende Bau** von Göpfritz ist das Barockschloss. In der heutigen Erscheinungsform ca. Ende des 18. Jahrhunderts errichtet und von 1919 bis 1957 als Dominikanerinnenkloster geführt. Ein besonderes Juwel ist die 1928 in Art Deco gestaltete ehemalige Kapelle. Sie ist aufwendig restauriert worden. Die Modellbahnfreunde des Verschönerungsvereines haben im Dachgeschoß des Schlosses eine detailgetreue Eisenbahnanlage des Bahnhofes Göpfritz im HO Maßstab errichtet, die für Gruppen ab 10 Personen vorgeführt wird. Heute sind im Schloss das Gemeindegemeindeamt und weitere kommunale Einrichtungen untergebracht.



*Bahnhof Göpfritz an der Wild*

### **Marktgemeinde Göpfritz an der Wild**

Hauptstraße 72  
3800 Göpfritz an der Wild  
(T) +43(0) 2825/8310  
[www.goepfritz-wild.gv.at](http://www.goepfritz-wild.gv.at)  
[gemeinde.goepfritz@wvnet.at](mailto:gemeinde.goepfritz@wvnet.at)

#### *Amtszeiten:*

Mo. 7:00–12:00 und 13:00  
–19:00 Uhr, Di.–Fr. 7:00–  
12:00 und 13:00–15:30 Uhr



*Modellbahnhof Göpfritz  
Die Anlage kann nur mit  
voheriger Anmeldung  
besichtigt werden.  
Info: Gemeinde Göpfritz  
[www.goepfritz-wild.gv.at](http://www.goepfritz-wild.gv.at)*



*Museum im Geburtshaus  
des Komponisten Rudolf  
Weinwurm (1835–1911)  
Scheideldorf 36  
Informationen  
+43(0) 664/915 20 85*

**Die acht Katastralorte** (Merkenbrechts, Scheideldorf, Weinpolz, Almosen, Breitenfeld, Kirchberg/Wild, Schönfeld/Wild und die Rotte Georgenberg) mit 1856 BewohnerInnen und einer Fläche von 6000 ha bilden eine gute Ausgangsbasis für die beiden Radstrecken Thayarunde-Radweg und Knödel-Land-Radweg. Die Gemeinde wird durch das namensgebende Waldgebiet Wild vom Horner Becken getrennt. Eine durch Landwirtschaft geprägte Landschaft, die im Herzen des Waldviertels liegt.

**In Göpfritz/Wild und der Region ASTEG** wird

das Thema Knödel von sieben Gastronomiebetrieben forciert. Sie haben sich zu einer Kooperation zusammengeschlossen und bieten ihre kulinarischen Kreationen entlang des Knödel-Land-Radweges von Göpfritz an der Wild über Allentsteig und Echsenbach bis nach Schwarzenau an. Die Radrunde hat ca. 42 Kilometer und liegt auf wenig befahrenen, asphaltierten Landstraßen und Nebenwegen. Ein kleiner Abstecher bringt einen auch zum Walter von der Vogelweidedenkmal.



## A traffic intersection in the heart of the Waldviertel



The municipality of Göpfritz / Wild is conveniently located on the railway Franz-Josefs-Bahn and the main road B2. In 1869 the monument station was built, which is now under monument protection.

The second important building of Göpfritz is the baroque castle. A special gem is the former chapel, designed in Art Deco in 1928. A museum association has now erected a detailed railway station of the Göpfritz railway station on the roof level of the castle on the HO scale. The community is separated from the Horner basin by the wild forest area called Wild. An agricultural landscape, situated in the heart of the Waldviertel. In Göpfritz / Wild the gastronomy has decided to cooperate to create a region for different dumpling creations in each restaurant.



## GASTRONOMIE & BEHERBERGUNG

### Gasthof und Pension Wildrast

Hauptstraße 71  
3800 Göpfritz/Wild  
(T) +43(0) 2825/7333  
aon.913208101@aon.at  
www.wildrast.at

### Landgasthaus „Christine“

Familie Sachsenmaier  
3800 Göpfritz/Wild  
Schönfeld/Wild 22  
(T) +43(0) 6767/910 1308  
sachsenmaier@gmx.at

### Frühstückspension Pfeiffer

Kirchengasse 9  
3800 Göpfritz/Wild  
(T) +43(0) 2825/8342

### Imbiss Lirnberger

Milleniumstraße 2  
3800 Göpfritz/Wild  
(T) +43(0) 2825/20099

### Gasthaus Herzog

Merkenbrechts 40  
3800 Göpfritz/Wild  
(T) +43(0) 2825/8296

### Wegwartehof

Hofladen, Kinderreitferien  
Merkenbrechts 1  
3800 Göpfritz/Wild  
(T) +43(0) 2825/7248  
office@wegwartehof.at  
www.wegwartehof.at

### Biohof Liebhart

Ferienwohnungen  
Merkenbrechts 22  
3800 Göpfritz/Wild  
(T) +43(0) 2825/7373  
biohof.liebhart@utanet.at  
www.biohof.at.tt

### Bäckerei-Café Fischer

Hauptstraße 5  
3800 Göpfritz/Wild  
(T) +43(0) 2824/2355

## Dopravní uzlový bod v srdci Waldviertelu



Obec Göpfritz an der Wild leží v dopravě výhodném místě u Franz-Josefské železnice a na silnici B2. V roce 1869 byla postavena důležitá železniční stanice, nyní je pod památkovou ochranou. Druhou významnou stavbou v Göpfritzu je barokní zámek. Mezi další skvosty patří bývalá kaplička navržena ve stylu Art Deco z roku 1928. Muzejní spolek zřídil v podkroví zámku autentický železniční systém stanice Göpfritz v rozměru H0. Obec je oddělena bezejmennou lesní divočinou od Hornerovy pánve. Jde zemědělský ráz krajiny ležící v srdci Waldviertelu. V Göpfritz an der Wild mají uzavřenou kooperaci s výrobnou knedlíků pro místní gastronomická zařízení.



Schloss Schwarzenau

# Schwarzenau

## Kultur und Natur

**S**chwarzenau hat neben einem wunderschönen Schloss auch zahlreiche Kleindenkmäler und naturnahe Erholungsmöglichkeiten zu bieten.

**Ein Renaissanceschloss** mitten im Ortsgebiet ist das Wahrzeichen der Marktgemeinde Schwarzenau. Neben den prachtvollen Stuckarbeiten in Sälen und Zimmern sind die Schlosskapelle und der Westtrakt sehenswert. Das Schloss und die Kapelle stehen auch für Hochzeiten zur Verfügung. Führungen sind im Gasthaus Kaminstube anzufordern.

**Weitere Sehenswürdigkeiten** sind die neugotische Pfarrkirche Schwarzenau und die aus dem 13. Jahrhundert stammende Pfarrkirche in Großhaselbach. Einen Besuch wert sind die von litauischen Künstlern rund um den Brühlteich nördlich von Schwarzenau angelegten Steinskulpturen. Ein geologisch interessantes Steingebilde findet man westlich der Straße Schwarzenau - Modlisch hinter dem Halterteich - es sieht einem kleinen Bauernkachelofen ähnlich. In der Gemeinde Schwarzenau befinden sich außerdem unzählige Marterl und Kleindenkmäler.

### Marktgemeinde Schwarzenau

Waidhofnerstraße 2  
3900 Schwarzenau  
(T) +43(0) 2849/2247  
gemeinde@schwarzenau.at  
www.schwarzenau.at

#### Amtszeiten:

Mo. bis Fr. 8:00-12:30  
und 13:00-16:30 Uhr

**Lohnenswert ist ein Besuch im Eisenbahnmuseum** im ehemaligen Wasserturm des Bahnhofes. Besichtigungen sind bei Herrn Pözl (T) +43(0)2849/2378 anzufragen.

**Schwarzenau verfügt über zahlreiche Freizeitangebote**, allen voran die Brühlteichanlage mit Beachvolleyballplatz und in der Nähe befindlichen Tennisplätzen. Ein Mehrzweckplatz südlich des Schlosses ermöglicht ganzjährig verschiedene Aktivitäten: Asphaltstockschießen, Basketballspielen und Skaten im Sommer, Eislaufen und Eisstockschießen im Winter. Darüber hinaus gibt es einen Fußballplatz.

**Schwarzenau liegt an drei Radrouten:** der Knödel-Land-Radroute, der Bandlkramerroute und der Kamp-Thaya-March-Radroute. Zehn Wanderwege rund um Schwarzenau laden zu Spaziergängen ein, für eine Rast bietet sich der Vogerl-Park in Schwarzenau an.

**Beim Rundgang durch Schwarzenau** kann man auch interessante Dinge im „Fenstermuseum“ entdecken. Ein aktives Vereinsleben, hervorragende Gastronomie und Beherbergungsbetriebe und eine gute Verkehrsanbindung machen Schwarzenau auch als Wohnsitz attraktiv.



*Brühlteich*



*Beachvolleyballplatz*

## Culture and nature



A renaissance castle in the middle of the village is the landmark of the community of Schwarzenau. Worth a visit is the railway museum in the former water tower of the station. Schwarzenau has numerous leisure activities, especially the Brühl pond with beach volleyball court and nearby tennis courts. A multi-purpose area south of the castle allows various activities all year round: asphalt curling, basketball and skating in summer, ice skating and curling in winter. There is also a football pitch. Schwarzenau is located on three bike routes - the Knödel-Land cycling route, the Bandlkramer route and the Kamp-Thaya-March cycle route. Ten hiking trails around Schwarzenau invite you to walks. An active club life, excellent gastronomy and accommodation facilities and a good transport connection make Schwarzenau attractive for residents.



## GASTRONOMIE

### Gasthaus Kaminstube

Zlabinger  
Waidhofnerstraße 3  
3900 Schwarzenau  
(T) +43(0) 2849/2271

### Gasthaus Desperados/ Schmankerltreff

Bundesstraße 20  
3900 Schwarzenau  
(T) +43(0) 2849/2539

### Gasthaus Döllner

Großhaselbach 5  
3900 Schwarzenau  
(T) +43(0) 2849/2953  
Buffet beim Brühlteich

## BEHERBERGUNG

### Privatzimmer Mag. Martin und Karma Echsel

3900 Schwarzenau  
Bundesstraße 23-24  
(T) +43(0) 2849/2214  
kupferdachl@gmx.at  
www.urlaubambauern  
hof.at/zum.kupferdachl

### Bahnhotel Claudia Helletzgruber

3900 Schwarzenau  
Bahnhofstraße 7  
(T) +43(0) 2849/2200

### Privatzimmer Erna Zeindl

3900 Schwarzenau  
Bundesstraße 21  
(T) +43(0) 2849/2548  
willibald.zeindl@aon.at

### Biotic Institute Seminarzentrum Modlisch-Mühle

3900 Schwarzenau  
(T) +43(0) 2849/5000  
(F) +43(0) 2849/5000-11  
info@biotic-institute.com  
www.biotic-institute.com

## Kulturní život v souladu s přírodou



Renesanční zámek obci je symbolem obce Schwarzenau. Za návštěvu stojí Železniční muzeum v bývalé vodárenské věži na nádraží.

Schwarzenau má řadu zařízení pro volnočasové aktivity, zejména v okolí rybníku Brühl s beach volejbalovým hřištěm a tenisovými kurty v těsné blízkosti. Víceúčelový prostor jižně od zámku umožňuje provozovat celoročně různé aktivity: asphalt curling, basketbal, bruslení v létě, bruslení a curling v zimním období. Kromě toho je zde fotbalové hřiště. Schwarzenau se nachází na třech cyklotrasách – Knödel-Land-Radroute, Bandlkramerroute a Kamp-Thaya-March-Radroute. Deset turistických tras v okolí Schwarzenau zve návštěvníky stejně tak jako aktivní společenský život, výborná kuchyně s ubytovacími zařízeními a dobré dopravní spojení, činí toto místo velice atraktivním.

# Truppenübungsplatz Allentsteig

**D**er Truppenübungsplatz Allentsteig (früher Truppenübungsplatz Döllersheim) ist ein militärisches Sperrgebiet, gleichzeitig aber auch ein Wirtschaftsmotor für die Region.

**Er wurde in der Zeit** des Dritten Reichs angelegt und war ursprünglich benannt nach Döllersheim, einem der wichtigsten Orte unter den insgesamt 42 Dörfern, deren Bewohner nach dem „Anschluss“ 1938 bis 1941 für militärische Zwecke ausgesiedelt wurden. Der Truppenübungsplatz Allentsteig hat eine Fläche von etwa 157 km<sup>2</sup>.

**Aufgrund seiner isolierten Lage** ist der Truppenübungsplatz Allentsteig auch ein in Europa einzigartiges „Natura 2000 Gebiet“ mit seltener Fauna und Flora.

**Es werden ca. 3000 ha** an Acker- und Nutzflächen an interessierte Landwirte verpachtet. Pro Jahr befinden sich ca. 30.000 Soldaten/Innen zu Übungszwecken auf dem Areal.

**Durch das Areal führt** die Landesstraße 75, die eine wesentliche Fahrzeitverkürzung in die Stadt Allentsteig bringt. Diese Landesstraße wird bei Schießbetrieb für den zivilen Verkehr gesperrt. Der Knödel-Land-Radweg führt durch einen Teil des Übungsplatzes und lässt Einblicke in die einzigartige Natur- und Kulturlandschaft erahnen.

**Das Bundesheer ist ein wichtiger Arbeitgeber** für etwa 500 Beschäftigte. In den nächsten Jahren soll vermehrt investiert werden mit dem Ziel, weitere Ausbildungseinrichtungen für Einsätze des ÖBH im „Urbanen Umfeld“ zu schaffen. Neben der militärischen Nutzung könnten diese Übungs- und Ausbildungseinrichtungen im Rahmen der zivil-militärischen Zusammenarbeit auch durch Blaulicht- und Katastrophenschutzorganisationen genutzt werden.

**Der Truppenübungsplatz Allentsteig** kooperiert seit 2006 mit vier Gemeinden in der Kleinregion ASTEG.



*Natura 2000 Gebiet*



*Lager Kaufholz*

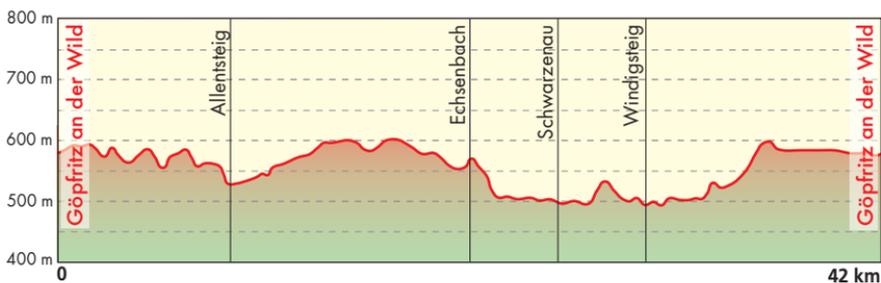
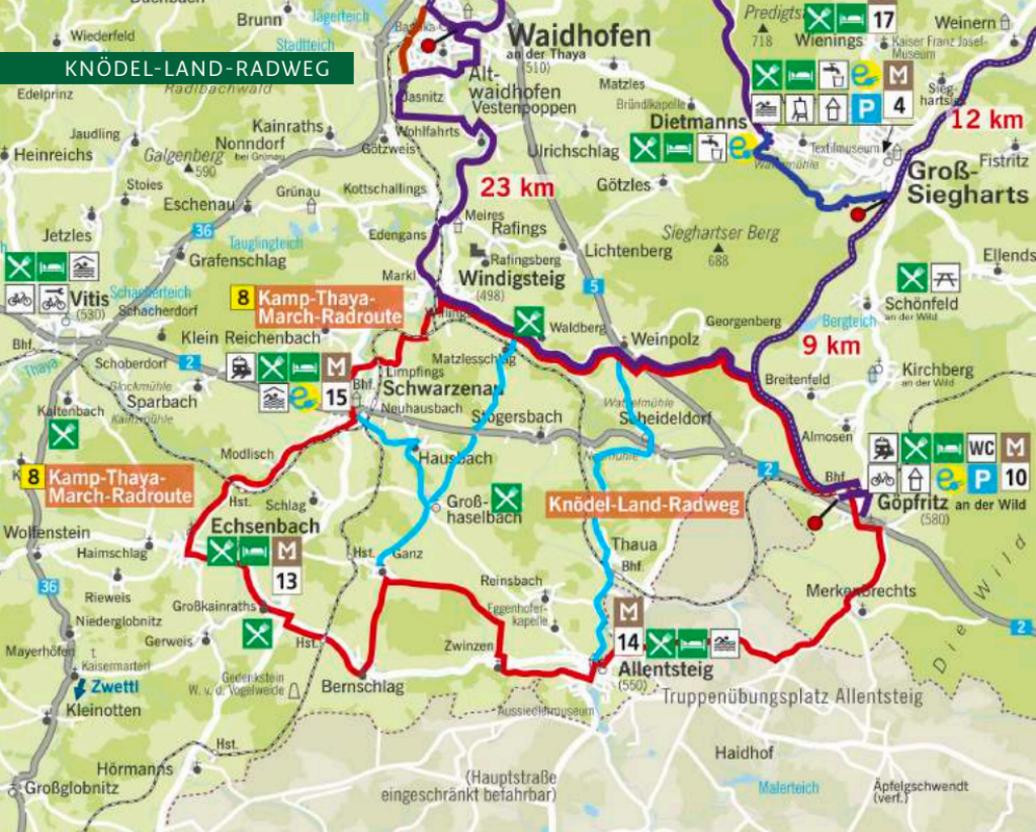


*Übungsbetrieb*



*Schloss Allentsteig*

**Truppenübungsplatz Allentsteig**  
+43(0)50201/3142100  
[info@tuepl.at](mailto:info@tuepl.at)



## The cycle trail Knödel-Land-Radweg



The cycle trail named Knödel-Land-Radweg connects four municipalities (Allentsteig, Göpfritz, Schwarzenau and Eichenbach). The name originates from the fact that this small region has positioned itself for a long time as a dumpling region. So you may find a rich dumpling offer in all the main villages. The best way enjoying this offer is to go by bike.

The paths of the Knödel-Land-Radweg are largely asphalted. Only a few sections (total about 5 km) are gravelled, but easy to drive with a standard bike.

There is also the possibility to choose shorter routes, the western route about 20 km and the eastern route about 33 km. You can go everywhere without problems, because of the high quality signs.

# Knödel-Land-Radweg

Der Knödel-Land-Radweg verbindet vier Gemeinden (Allentsteig, Göpfritz, Schwarzenau und Echtsenbach) und den TÜPL.

**D**er Name kommt daher, dass sich diese Kleinregion seit geraumer Zeit als Knödel Land positioniert hat und Sie auf Wunsch in allen Hauptorten ein reichhaltiges Knödellangebot serviert bekommen. Um dieses genießen zu können, geht's los mit dem Fahrrad.

**Die Wege des Knödel-Land-Radwegs** sind großteils asphaltiert. Nur wenige Teilstücke (gesamt ca. 5 km) sind geschottert, jedoch ebenfalls mit einem normalen Fahrrad sehr gut zu befahren. Es besteht auch die Möglichkeit, kürzere Routen zu wählen, wobei die Westroute ca. 20 km und die Ostroute ca. 33 km lang sind. Sie können überall ohne Probleme einsteigen, denn die Beschilderung ist top.

**Wir starten in Göpfritz** vor dem Informationszentrum bei der Gemeinde. Göpfritz ist für Sie sowohl mit der Franz-Josef-Bahn als auch über die B4 mit dem Auto gut erreichbar. Möchten Sie sich vor dem Start noch stärken oder Proviant für die Fahrt einkaufen, so finden Sie garantiert ein entsprechendes Angebot.

**Los geht's.** Sie fahren ca. 200 m auf der B4 und biegen dann rechts weg, um direkt in den Truppenübungsplatz hinein zu fahren. Zuerst etwas bergauf, dann moderat bergab. Ja, die Strecke fordert Sie doch etwas. Dafür werden Sie mit einer abwechslungsreichen Landschaft belohnt und motorisierter Verkehr fehlt fast gänzlich.

**Beim Radeln wird** Ihnen die Besonderheit, die historische Dimension der Region immer mehr bewusst. Da tauchen auch schon die ersten Häuser von Allentsteig auf. Ortsbildprägend für die Stadtgemeinde Allentsteig ist neben Schloss und Pfarrkirche vor allem auch der 13 Hektar große Stadtsee, den Sie mittels kleinen Abstechers bei Schönwetter zur Abkühlung nutzen können. Weiter fahren Sie dann Richtung Bernschlag. Dort kön-



*Brühl-Naturteich*



*Gasthaus Döllerswirt*



Schloss Schwarzenau

nen Sie einen Abstecher zum Walter von der Vogelweideplatz machen oder aber auch gleich weiterfahren Richtung Echtsenbach. Da kommen Sie nach wenigen Kilometern durch Groß-Kainraths, wo das Knödel Land Wirtshaus Mayrhofer zur Rast einlädt. Falls Sie sich zur Weiterfahrt entscheiden, gibt's in Echtsenbach mit dem Gasthaus Klang ebenfalls einen Knödel Land Wirt, der Sie mit einem vielfältigen Angebot zum Stehenbleiben animiert.

**Wenn Sie in Kainraths oder Echtsenbach** für Ihr leibliches Wohl gesorgt haben, geht es weiter Richtung Schwarzenau. Dort trifft der Knödel Land Radweg auf die Topradroute KTM, das steht für Kamp-Thaya-March-Radweg. Diesem folgen Sie dann bis Windigsteig. Hier treffen Sie auf die nächste radtouristische Attraktion, den Thayarunde-Radweg: Radeln auf ehemaligen Bahntrassen.

**Am Hauptplatz in Windigsteig bieten** ein kühler Brunnen und ein Pranger aus dem 17. Jhd. eine kleine Rastgelegenheit. Im kleinen Dorf Waldberg offeriert Ihnen der Schmankerlhof Dangl Spezialitäten vom Schwein, die Sie an manchen Wochenenden auch bei seinem Heurigen genießen können. In Weinpolz fahren Sie kurz auf der B5 und biegen vor dem Ortsende links ab. Vorbei am Georgenberg durchqueren Sie ein kleines Waldstück und gelangen kurz darauf zur ehemaligen Bahntrasse Göpfritz - Raabs. Dort biegen Sie rechts ab und fahren auf dem Thayarunde-Radweg 5 Kilometer völlig eben zurück nach Göpfritz/Wild.

## Cyklotrasa Knödel-Land-Radweg



Cyklotrasa Knödel Land Radweg spojuje čtyři obce (Allentsteig, Göpfritz, Schwarzenau a Echtsenbach). Název vychází z toho, že tento malý region dostal mažev Kraj knedlíků, jelikož od všech hlavních oblastí obdržel bohatou nabídku na výrobu knedlíků. K tomu si můžeme vychutnat jízdu na kole.

Cyklotrasa Knödel Land Radwegs je většinou asfaltová. Jen malá část (asi kolem 5 km) je šterková, rovněž zde můžeme dobře jet i s normálním kolem.

Je také možné zvolit kratší trasy, západní trasa je dlouhá asi 20 km a východní trasa asi 33 km. Můžete nastoupit kdekoliv bez problémů, neboť značení je výborné.

# Blick zu den Nachbarn

Machen Sie einen Ausflug in die Renaissance, in Städte und Orte, deren Sgraffiti und Fresken auf den reich verzierten Fassaden der Bürgerhäuser ihren italienischen Ursprung ausstrahlen.

**Viele Schlösser, Burgen, Museen** und Galerien geben Einblick in die Geschichte und Kultur der Region. Einen Eindruck bekommt man auch bei traditionellen Festen, Konzerten und Festivals. Kleine Dörfer in der Nähe von charmanten und stimmungsvollen Städten sind typisch für diese Gegend. Die Region Renaissance enthüllt jedes Mal wieder neue Reize und spiegelt vielfältig den Reichtum der Landschaft.



Schloss Telč



Telč



Schloss Dačice



Slavonice



Aussichtsturm Slavonice



Slavonice

**Die Broschüre der Region Zukunftsraum Thayaland und der Region ASTEG** soll Lust machen zum Entdecken der Besonderheiten. Der mit viel Engagement fertiggestellte Thayarunde-Radweg bietet neue Möglichkeiten. Mit den 111 Kilometern Streckenangebot können Gäste und die hier wohnenden Menschen die Gegend neu erkunden. Mit dieser grenzüberschreitenden Radroute auf den ehemaligen Bahntrassen der Waidhofen-Slavonice-Bahn und der Göpfritz-Raabs-Bahn lassen sich Blicke zu den Nachbarn erfahren. Die Gastronomie und die Beherberger, seien es die Knödellandwirte oder die Thayalandwirte bemühen sich um ein vielfältiges, kulinarisches Angebot in den traditionellen Gasthöfen, Gaststuben, Cafés, Hotels und Pensionen. Die Vertreter der Zukunftsregion Thayaland und der Region ASTEG wünschen allen viel Vergnügen und viele erlebenswerte Neuigkeiten.

Wir beraten Sie gerne!

### Zukunftsraum Thayaland

Infobüro und Museumsbereich  
direkt an der Thayarunde  
Lagerhausstraße 4  
3843 Dobersberg  
(T) +43(0) 2843/26135  
(F) +43(0) 2843/26133  
office@thayaland.at  
www.thayaland.at  
www.thayarunde.eu

### ASTEG

Waidhofnerstraße 2  
3900 Schwarzenau  
(T) +43(0) 2849/2247  
info@asteg.at  
www.asteg.at

### Waldviertel Tourismus

Sparkassenplatz 1/2/2  
3910 Zwettl  
(T) +43(0) 2822/54109  
info@waldviertel.at  
www.waldviertel.at

